

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Martes 10 de octubre de 1967  
AÑO LXVII.—Número 20.482

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar: 3 pesetas

## Representación familiar en Cortes

# Afluencia de votantes en toda España

Desde primeras horas eran generales las colas para emitir voto

**Fraga Iribarne, que lo hizo a las 9,10 de la mañana acompañado de su esposa, hubo de esperar 10 minutos**

En Soria, con el más reducido censo, es extraordinaria la lucha electoral entre los siete candidatos

### Las mujeres, las primeras en acudir a la votación

Madrid, 10.—Alrededor de 1.300.000 madrileños votarán hoy en las elecciones a procuradores en Cortes en representación de la familia, en los 1.663 colegios electorales establecidos en la capital.

A las nueve en punto comenzaron las votaciones, pues a la puerta de los colegios había pequeños grupos esperando a que se abrieran las puertas. Madrid apareció cubierto de papeles, pues los candidatos intensificaron su campaña y lanzaron gran cantidad de octavillas, especialmente en las calles del centro.

Numerosos coches ostentaban el nombre de un candidato y hay uno que, incluso, ha colocado su retrato en la cartelera de un cine de la Gran Vía, del mismo tamaño que los carteles de la película.

### COLAS A PRIMERA HORA

En el distrito de Ventas, a las nueve, había ya colas de votantes en algunos de los colegios. Muchas personas expresaban su deseo de votar antes de marchar a sus respectivos lugares de trabajo. Durante la noche pasada la propaganda se intensificó por parte de los diversos candidatos. Esta mañana, en el barrio de Salamanca, especialmente, muchos de los coches aparcados tenían sujetos a los limpiaparabrisas la propaganda del candidato Manuel Cantarero.—Cifra.

### ALGUNAS PROTESTAS DE UNOS CANDIDATOS CONTRA OTROS EN MADRID

Madrid, 10.—En la Junta Municipal del Censo se han recibido algunas protestas de determinados candidatos contra otros, por haber dispuesto sus propagandas dentro de los mismos colegios. Inmediatamente estos propagandistas fueron expulsados de los locales. Otras protestas se han recibido, según las cuales, al parecer, el candidato don Jesús García Valcárcel pegaba la suya sobre la de Fanjul.—Cifra.

### VOTA EL PRESIDENTE DE LAS CORTES

Madrid, 10.—El presidente de las

Cortes Españolas y del Consejo del Reino, don Antonio Iturmendi Banales y su esposa votaron a las diez

### Jornada electoral

**A primeras horas de la tarde había votado el 40 por 100 del censo en toda ESPAÑA**

Ultimas noticias en la página octava

y media en el colegio electoral instalado en el Instituto femenino de Enseñanza Media «Beatriz Galindo», sección 71 del distrito de Buenavista.—Cifra.

### VOTA EL VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO

Madrid, 10.—El vicepresidente del Gobierno, almirante don Luis Carro Blanco, depositó su voto, a las diez menos cuarto de la mañana, en el colegio electoral situado en la calle Serrano, en la sede de la Dirección General de Seguros.—Cifra.

### VOTA FRAGA IRIBARNE

Madrid, 10.—El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, depositó su voto, en unión de su esposa, a las nueve y diez de la mañana, en el colegio electoral correspondiente, de la calle Infanta Mercedes.

Unos diez minutos esperó turno en la cola para votar el ministro de Información y Turismo. Fraga Iribarne llegó al colegio electoral, en el distrito de Tetuán, acompañado de su esposa doña Carmen Estévez de Fraga un minuto antes de las nueve de la mañana. El ministro pidió la vez en la cola de unas veinte personas que ya habían formada y depositó su voto, en compañía de su esposa, a las nueve y diez de la mañana.

Presidió la mesa electoral don Miguel Díaz Coullado.—Cifra.

### VOTA EL SEÑOR CASTIELLA

«Este día de elecciones es muy significativo para España y espero que, en cumplimiento de los deberes ciudadanos, todas las personas capacitadas emitan su voto en favor de quien pueda representar sus intereses familiares en las Cortes», ha manifestado a un redactor de Cifra el ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, después de depositar su papeleta en la urna de la sección 45, del colegio electoral del distrito centro constituido en el palacio de Santa Cruz.

Momentos antes de las diez de la mañana, el señor Castiella bajó desde su despacho oficial a la planta baja del Ministerio y, como un ciudadano más, hizo cola hasta acercarse a la mesa electoral. Actuó como presidente de la mesa don Angel Mayoral Bragado, de profesión conductor, quien asimismo expidió el certificado del voto al ministro de Asuntos Exteriores.—Cifra.

### VOTA SOLIS RUIZ

Madrid, 10.—Estas elecciones significan un gran paso en la representatividad de pueblo español que cada día tiene una misión más amplia en las tareas de la patria. Espero que estas elecciones suscitarán tanto interés como las sindicales que han sido un enorme éxito», manifestó el ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos don José Solís Ruiz, tras de emitir su voto esta mañana a las diez y cuarto, en el colegio electoral, sito en el grupo escolar «Ruiz Giménez» de la calle de Alfonso Heredia, número 16.

El ministro llegó acompañado de su esposa, que también votó y saludó

(Continúa en la página 4)

## Interés por las elecciones en el mundo entero

Madrid, 10.—Como prueba del interés que las elecciones españolas han despertado en el mundo entero, sobre las diez y media de la mañana se recibió en la redacción de «Cifra» la llamada de la Embajada de la India interesándose concretamente por el número de procuradores que hoy serán elegidos en toda España en representación familiar, y, en general sobre la marcha de las elecciones.

Minutos después se recibió igualmente la llamada de un representante de la Radio y Televisión de Nueva York, para informarse del entusiasmo o no que se podía observar ya, en estas primeras dos horas de elecciones, en los distintos colegios electorales madrileños, siendo informado de que desde bastante antes de comenzar la hora de la votación, formaban largas colas de público ante las puertas de los colegios, de modo especial, en las barriadas extremas de la capital.—Cifra.

### Salida

de la Reina de las fiestas de la Hispanidad en Nueva York



Madrid.—La «Maja de España», María del Carmen Vázquez Andrada, saluda desde las escaleras del avión instantes antes de partir hacia Nueva York, donde asistirá como reina a la Semana Española de Nueva York, coincidiendo con el 12 de octubre, Día de la Hispanidad.—(Foto Europa Press.)

## Secuestro, venta y esclavitud de niños en PERU

Tarma (Perú), 9.—La venta de niños a las plantaciones de té de la selva peruana ha cobrado nueva fuerza, según una denuncia hecha a la Policía de esta ciudad por Alejandro Camargo, secretario de Defensa del Frente de Desarrollo de los colonos de la selva central.

La denuncia puede llevar al descubrimiento de la organización que se dedica al tráfico de niños, que son vendidos a los propietarios de las plantaciones de té, enclavadas en plena selva.

Este tipo de comercio humano ya fue desbaratado en dos oportunidades por la Policía peruana en la región selvática del sur del país.

Los niños son secuestrados por los traficantes, que los venden a los propietarios, que los hacen trabajar en régimen de esclavitud, sin pagarles nada y sometiéndolos a intenso trabajo, malos tratos y escasa alimentación, lo que resulta que muchos enferman y mueren sin asistencia alguna.

Según ha dicho Camargo, los niños que desaparecen de Tarma casi a diario son vendidos a los propietarios de haciendas del Parene y del valle de Chachamayo.

## Contrato con El Cordobés firmado por una mancomunidad de empresarios

Con vistas a una moderación en los precios

Madrid, 9.—«La exclusiva sólo abarca sesenta corridas», ha dicho Manuel Chopera, refiriéndose al contrato firmado entre El Cordobés y la mancomunidad de empresarios, compuesta por don Livinio Stuyck, don José Barceló, don Pedro Balaña y Chopera, según informa el diario «Pueblo» en su número de hoy.

«En la temporada que concluye, sigue diciendo Chopera, nos habíamos percatado de una tendencia alcista en los diversos planos de la fiesta que pretendemos frenar en beneficio

de todos, pero en especial de los aficionados, «al firmar esta exclusiva con un criterio moderador aplicado a los honorarios del torero de mayor empuje económico en sus pretensiones».

Y continúa: «Creo que la exclusiva caerá bien entre los restantes empresarios, porque todos tendrán acceso, tratando con uno de los cuatro de la mancomunidad, a esas sesenta corridas comprometidas con nosotros».

En cuanto a la repercusión económica de la exclusiva, Manuel Chopera dice: «Si el negocio se hace con un criterio moderador, lo lógico será pensar que no hay aumento de los honorarios de El Cordobés y, por tanto, la afición no tiene que temer la subida del precio de las localidades».

Preguntado el mismo Manuel Benítez, dice: «Aparte de las 60 corridas en exclusiva, tengo facultad de contratar por mi cuenta y con quien quiera, de diez a veinte actuaciones más. Creo que con estas corridas de libre disposición podré cumplir estupendamente con los empresarios a quienes mi contratación interesa».

A la pregunta del por qué de este contrato, el diestro responde: «Hace unos meses me di cuenta de que utilizando mis honorarios como tapadera, otros elementos de la fiesta se aprovechaban para desmesurar sus apetencias de dinero. Hecha esta exclusiva con el carácter moderador que hemos querido darle, se frenan esas apetencias; máxime cuando esos exclusivistas no podrán revender mi trabajo a los empresarios ajenos a la exclusiva».—Cifra.

## 19.500.000 pesetas, contribución de España al programa de la O. N. U. para el desarrollo

Naciones Unidas, 9.—Diecinueve millones quinientas mil pesetas (325.000 dólares) es la contribución prometida por España para el programa de las Naciones Unidas para el desarrollo (UNDP). «Mi país no obstante las continuas demandas de los recursos nacionales para un plan de desarrollo que está transformando a fondo su estructura, decide mantener la contribución para 1968, en la cantidad de 19.500.000 pesetas, y con la misma distribución de la promesa hecha para 1967, es decir, 4.500.000 pesetas (75.000 dólares), para el programa ampliado de asistencia técnica y 15.000.000 de pesetas (250.000 dólares), para el fondo especial. Estas cifras quedan sujetas a la aprobación de los órganos presupuestarios competentes».—Efe.

## Premio a España

Por los dos mejores anuncios para la promoción del turismo

Tokio, 10.—La Unión Internacional de Organismos Oficiales de Turismo, en su asamblea general de Tokio, ha otorgado a España el premio al mejor anuncio para la promoción del turismo publicado durante 1967. La declaración fue hecha en la asamblea por el delegado del Canadá, señor Powell, presidente del jurado. El delegado español, Juan de Arce, agradeció en nombre de España la concesión del premio. El segundo premio de carteles ha sido también otorgado a España



ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

REGISTRO CIVIL

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Pedro Lázaro y González, hijo de Pedro y de María Encarnación; Miguel Ángel Sanz y Baeza, de Ezequiel y de Sofía; Francisco González y Moreno, de Jesús y de Beatriz; Fernando Gómez y Escudero, de Fernando y de Felicitas; Beatriz Fernández y de Lucas, de Alberto y de Francisca; Jesús Sanz y Hermansanz, de Jesús y de Amalia; Jesús Galván y Plaza, de Jesús y de Pilar; Ignacio María Sotomayor y Sáez, de Ricardo y de Felisa; Juan Miguel Esteban y Domingo, de Fido y de Emilia; María de los Angeles Barroso y Martín, de Francisco y de María del Socorro; Miguel Meza y Sanz, de Julio y de Paulina; Miguel Ángel Fernández y Calvo, de Juan y de Natividad; Ángel Luis García y Matilla, de Ángel y de Eulalia; María de la Soledad Barro y Sebastián, de Mariano y de Nicolasa; María del Carmen Horcajo y Lorente, de José Luis y de María del Carmen; Ana Isabel Yague y Alonso, de Silverio y Isabel; María del Carmen de Frutos y Galindo, de José María y de María del Carmen; María de los Angeles Herrero y de Francisco, de Juan y de María de los Angeles; Juan Carlos Martín y Urbón, de Enrique y de Margarita; María Teresa Botella y Esteban, de Vicente y Luisa-Fernanda; Gema-María Lorente y Melgar, de Luis y de María de los Dolores; José Cabrero y de Frutos, de Severino y de Marina; Francisco Enrique de Benito y Abades, de Eusebio y de Efigenia; Raul Ponce y Sanz, de Silvano y de Francisca, y Yolanda Pont y Piculo, de Salvador y de Adela.

Defunciones: Bruno Martín y Arribas, de 82 años; Beatriz Moreno y García, de 32; Ezequiela Romero y Gómez, de 49; Frutos de la Calle y Orejudo, de 76; Rosa García Burgos, de 73, y Crescencia de Dios y Muñoz, de 77.

Matrimonios: Julián Ramos y Casado, con María-Begonia Lagarto y Camarero; Leandro Martín y Calvo, con Celia Pascual y Valverde; José-Eugenio Pérez de Mendoza, con Ana-Maria Charro y López; Ubaldo Arroyo y de Blas, con Tomasa de Frutos y Muñoz; Sebastián Gómez y de Pablos, con María del Carmen Palomo y Lorente; Juan Vega y Gutiérrez, con Marina Escobar y Lázaro; Ángel San Frutos y Pineda, con Juliana Casado y Antón; Manuel Cubero y Postigo, con María Socorro Cid y García; José Antonio Jimenez y Grande, con María de los Angeles Lozano y Alvarez; Eladio García y García, con María Hemanz y Cuadrado; José Arcial y Garrido, con Victoria Cabrero y García; Serafín Sánchez y García, con Laura Bermejo y Migueláñez; Rufino Lorente y Monjas, con María del Pilar Ayuso y Ayuso; Mariano Fernández y Tejedor, con Inés Herranz y Bernabé, y Jesús Bermejo y López, con María Concepción del Barrio y Allas.

CONVOCATORIA DE CONCURSOS LITERARIOS Y ARTISTICOS

Premios de periodismo sobre el Frente de Juventudes

Con el fin de estimular y distinguir la labor divulgadora del Frente de Juventudes, la Delegación Nacional convoca los premios de periodismo 1967.

Dentro de las especialidades informativas de prensa, prensa gráfica, radio y televisión, se establecen cuatro primeros premios dotados cada uno en 15.000 pesetas, para galardonar las mejores colecciones de trabajos que aborden algunos de los aspectos relacionados con la labor que desarrolla Juventudes, como son: Cultural, deportiva, educativa, aire libre, campamentos y actividades en general.

Además de los premios anteriormente señalados, se convoca un premio extraordinario, dotado con pesetas 40.000, para galardonar el mejor conjunto de trabajos presentados al concurso, cualquiera que sea la especialidad informativa en que hayan sido divulgados.

Los trabajos, con firma o sin ella, deberán haberse publicado entre el 1 de enero y 5 de noviembre de 1967. El plazo de recepción de originales finalizará a mediodía del 20 de noviembre, próximo.

Para más información en la Delegación Provincial del Frente de Juventudes, Cervantes, 22-3.º. Servicio de Actividades Culturales.

Segovia, 7 de octubre de 1967.

PROGRAMAS para MAÑANA

PRIMERA CADENA SOBREMESA: 1.30, Carta de ajuste. 1.45, Presentación y avances. 1.50, Ventana al mundo. 2.15, Panorama de actualidad. 3.00, Telediario. 3.30, Vamos a la mesa. 3.40, España al día. 3.50, Novela. 4.10, Setenta y siete. 5.10, Cierre.

TARDE: 6.45, Carta de ajuste. 7.00, Presentación. 7.07, Jardín. 7.30, Cine amateur.

NOCHE: 8.20, Eurovisión: Real Madrid-Ajax. 10.25, Avances. 10.30, Telediario. 10.50, Avances. 11.00, Misión: imposible. 0.15, Telediario, el alma se serena, el programa de mañana, meditación y cierre.

SEGUNDA CADENA 9.00, Presentación. 9.02, A todo gas. 9.30, Telediario. 9.50, La víspera de nuestro tiempo. 10.20, El agente Burke. 11.15, Música en la intimidad. 11.45, Cierre.

Iberia logo and text: Superior al mejor! GARCIA SAN FRUTOS, S. L.

ANTENA de MADRID

- Proyecto de pabellones universitarios en Pozuelo
● Campaña «¿Conoce Madrid?» para chicos de 15 a 25 años
● Para ayudarse, 1.800 estudiantes piden trabajo

Madrid. (Crónica de Argos especial para nuestro periódico.) De los 93.000 estudiantes universitarios, 34.500 corresponden a Madrid, y 12.000 a Barcelona, mientras que ni en La Laguna ni en Murcia llegan a 2.000; amplios y hermosos son los terrenos de la Ciudad Universitaria, en la que los edificios e instalaciones ocupan sólo el 20 por ciento. Pero, las construcciones siguen y otras se hallan en proyecto. Próximamente se inaugurarán dos colegios mayores, la Facultad de Veterinaria, otro pabellón de Ciencias y el ala norte del Hospital Clínico, y pronto comenzarán las obras de la

ruina y a la proyectada de circunvalación de Madrid y no muy lejos de la estación del suburbano en Campamento. Es muy probable, pues, que se sitúe aquí la «ciudad satélite» de la Ciudad Universitaria, pero el asunto no está definitivamente aprobado, pues presentaba no pocos problemas que habrán de ser favorablemente resueltos por Urbanismo del Área Metropolitana, Canal de Isabel II, Dirección General de Carreteras y Ayuntamientos de Pozuelo y de Madrid.

«¿CONOCES MADRID?» La pregunta, formulada a ochenta mil estudiantes de 15 a 25 años, de ambos sexos, ha dado respuestas decepcionantes. Si se exceptúa el Museo del Prado, que es conocido por el 69 por ciento de los interrogados, y el del Ejército, por el 31 por ciento, otros museos son completamente ignorados, como el de América, o casi desconocidos (1,45 por ciento), como el Cerralbo. La encuesta ha sido previa a la campaña de la Delegación Municipal

de Educación para dar a conocer Madrid a la juventud sin discriminación, si bien se encausa a través de centros docentes, por ser así más viable. Durante el mes de octubre se celebra un cursillo para la formación de monitores entre universitarios de los últimos cursos y profesores de institutos y colegios, y a partir de noviembre se celebrarán ciclos de conferencias y visitas a museos, monumentos, instituciones culturales, barrios típicos, etc.

Triste es reconocerlo, pero la enseñanza superior mantiene un acusado tono clasista: la gran mayoría de los estudiantes, aunque en los últimos años se hayan multiplicado las becas, para ayudarse en sus estudios y para trabajos compatibles con el horario de clases, 1.800 estudiantes tiene solicitado para este curso, en la Bolsa Universitaria del Trabajo, alguna ocupación, pero la oferta no llega ni a la mitad.

La conducción de presos se realizará por carretera

En vehículos adecuados y a cargo de la Guardia Civil

Madrid, 10.—Las conducciones de detenidos, presos y penados, civiles o militares, se realizarán normalmente por carretera, con vehículos adecuados, a cargo de fuerzas del Cuerpo de la Guardia Civil.

Las autoridades judiciales y las gubernativas solicitarán los traslados de los detenidos, presos y penados de acuerdo con estas normas.

Conducciones interprovinciales: directamente de la Dirección General de Prisiones, que a su vez interesará de la Dirección de la Guardia Civil su cumplimiento.

Conducciones provinciales: directamente del jefe del establecimiento o lugar civil o militar donde se encuentre el detenido, preso o penado. Se encargará el traslado al jefe de la Comandancia de la Guardia Civil.

Conducciones municipales: el traslado lo realizará la Policía Armada; en caso de que no existieran estas fuerzas, se ocupará la Guardia Civil.

Los gastos correrán a cargo de la Dirección General de Prisiones.

«Che» Guevara ha muerto en un combate en Bolivia

Vallegrande (Bolivia), 9.—El dirigente revolucionario cubano Ernesto «Che» Guevara resultó muerto en el curso de un encuentro entre las tropas del Ejército boliviano y los guerrilleros, según se ha anunciado oficialmente esta noche en Vallegrande.

El comandante de la octava división del Ejército boliviano, coronel Joaquín Centeno Anaya, es quien formuló el anuncio de que Guevara es uno de los seis guerrilleros caídos en el encuentro de ayer cerca de esta ciudad del sureste de Bolivia. El coronel Centeno afirmó que el cadáver de Guevara iba a ser trasladado en helicóptero a Camiri o La Paz.—Efe.

RADIO LA HABANA DA LA NOTICIA

Miami, 10.—Radio La Habana, captada ayer noche en Miami, anunció la muerte del «Che» Guevara, según comunica la agencia Map.

Quince millones de pesetas para comedores escolares

Madrid, 9.—Un total de quince millones de pesetas, con cargo al crédito del presupuesto de gastos del Ministerio de Educación Nacional, serán destinados, según Europa Press, en la instalación y funcionamiento de los comedores escolares que integran la red nacional, conforme al plan elaborado por el Servicio Escolar de Alimentación y Nutrición y según una orden del Departamento que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

Nuevos dormitorios y tresillos

Vean en nuestra exposición, con toda libertad los nuevos modelos en dormitorios y tresillos que se presentarán en la próxima V Feria del Mueble en Valencia. Oferta especial a los novios a precios más económicos.

Fco Roman Lopez logo and text: TODO en MUEBLES, TODO en DECORACION

Más de tres mil vagones de semillas selectas tiene el S. N. T.

A disposición de los agricultores cerealistas

Madrid, 9.—El Servicio Nacional del Trigo ha concertado con las casas productoras de semillas selectas, según informa E. Press, la compra de considerables cantidades, que han sido puestas a disposición de los agricultores, según informan fuentes oficiales.

Igualmente dicho Servicio ha importado semillas de variedades nuevas, absorbidas rápidamente por la creciente demanda. En total, más de tres mil vagones de semilla selecta han sido puestas a disposición de los agricultores cerealistas. Los planes para el próximo año suponen duplicar, al menos, tal cifra.

Por otra parte, el Servicio Nacional del Trigo concederá importantes subvenciones a aquellos agricultores que transformen en forrajeras y pastizales parte de sus actuales cultivos de trigo. Se ha proyectado transformar hasta cien mil hectáreas en la próxima campaña de otoño a primavera.

La gran demanda de semillas de cebada y avena por parte de los agricultores cerealistas que se está registrando en todo el país—añaden las mismas fuentes—confirman los rumores de un incremento sustancial de la superficie de siembra de tales cereales. Esto repercutirá en una disminución de la superficie de siembra destinada al cultivo del trigo.

Teléfonos de EL ADELANTADO

Table with 2 columns: Dirección (1750), Redacción (2025), Administración e Imprenta (2299)

EN UNOS DIAS

16 millones de toneladas de agua cayeron sobre GLASGOW

Glasgow (Escocia), 9.—Dieciséis millones de toneladas de agua en forma de lluvias torrenciales han caído sobre Glasgow en los nueve primeros días del presente mes. Lo que sobrepasa con mucho la cantidad prevista para octubre y anticipa un récord, según anunció hoy el centro meteorológico.

CALEFACCION POR AIRE CALIENTE THERMOBLOC

SOLICITA para su departamento de ventas persona muy relacionada, en toda la provincia. Compatible con otras actividades.

SE OFRECE altas comisiones. Dirigirse por escrito a A. DE GAS-PARI. Francisco Rojas, 9 — Madrid-10.

Plaza de Toros de Cuéllar

Jueves, día 12 4 tarde

SENSACIONAL FESTIVAL TAURINO 4 novillos-toros, de la acreditada ganadería de don José Gómez, de El Espinar, para los famosos matadores

VICTORIANO VALENCIA ANDRES VAQUEZ JOSE MARIA INCHAUSTI «TININ» TEODORO LIBRERO «EL BORMUJANO»

Un sugestivo cartel para deleite del auténtico aficionado.

Precios muy populares.



EL SEÑOR

DON ESTEBAN GARCIA ARRIBAS

Falleció en Segovia el día 9 de octubre de 1967

a los 68 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados hijos don Francisco y doña Rosa María García Rodríguez; hijo político don Julio Nevado Gilarranz; hermanos don Agustín y doña Venancia García Arribas; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar el día 11, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad.

El sepelio y el funeral han tenido lugar en la tarde de hoy.

Casa mortuoria: Taray, bloque 3.º, núm. 3.

Asegura a tu familia la tranquilidad para el mañana

¡Ahorra!



Utiliza las ventajas y participa en el gran sorteo que la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA ofrece durante OCTUBRE, mes del ahorro

# Representación familiar en Cortes MUSICAL 67

(Viene de la página 1)  
cordialmente a cada uno de los miembros de la mesa electoral.—Cifra.

## VOTA EL MINISTRO DE HACIENDA

Madrid, 10.—El ministro de Hacienda, don Juan José Espinosa San Martín, ha depositado su voto en el Colegio electoral del Ateneo Politécnico, calle de Suero de Quiñones, 14, a las diez y diez de la mañana. Igualmente lo hizo su esposa.—Cifra.

## VOTO EL MINISTRO DE COMERCIO

Madrid, 10.—"El único comentario que puedo hacer es que acabo de cumplir con mi deber de ciudadano", dijo el ministro de Comercio, don Faustino García Monco, tras depositar su voto, acompañado de su esposa.—Cifra.

## ORENSE

### Pasión extraordinaria

Orense, 10.—El ambiente electoral en esta ciudad es de gran expectación. Hombres y mujeres de todas las edades y clases sociales, acuden desde las primeras horas de la mañana para depositar su voto.

En los últimos días, la campaña electoral por parte de los seis candidatos orensanos, ha aumentado utilizando para ello todos los medios de difusión. Ayer, a última hora de la tarde, una gran caravana de autos con equipos de altavoces, recorrió las calles orensanas dando consejos a las gentes ante la jornada electoral de hoy.

La pasión es extraordinaria. Las familias orensanas se han percatado de la trascendencia que para ellas tiene esta oportunidad de llevar su voz a la alta Cámara Legislativa del Reino.—Cifra.

## SORIA

### Las mujeres, las primeras en votar

Soria, 10.—Con un tiempo estival, que ha animado excepcionalmente la ciudad, han dado comienzo las elecciones. En algunas secciones los primeros votantes han sido las mujeres casadas, que han madrugado hoy más para cumplir su deber ciudadano.

A pesar de ofrecer Soria el censo más reducido de votantes, la lucha se presenta encarnizada entre los siete candidatos. La propaganda continúa incluso esta mañana en algunos puntos de la capital.—Cifra.

## VITORIA

### Gran animación

Vitoria, 10.—Gran animación reina en la ciudad en esta jornada electoral, y lo mismo sucede en los pueblos de la provincia. Desde las primeras horas de la mañana la gente acude a los colegios para depositar su voto.

En Vitoria se presentan seis candidatos.—Cifra.

## CUENCA

### Afluencia y animación en San Clemente

San Clemente (Cuenca), 10.—La tranquilidad que se observaba estos días en las calles de la población por

hallarse toda una recolección de uva, se ha visto interrumpida esta mañana por el ir y venir de las gentes y corrillos que se observan, en los que sólo se habla del tema del día: las elecciones.

En las primeras horas de la mañana, numerosas personas habían emitido ya su voto, antes de iniciar las faenas de la vendimia. La afluencia de votantes es continua y existe gran animación en todos los colegios electorales.

## SEVILLA

Sevilla, 10.—A las ocho de la mañana, han quedado constituidas las 222 mesas electorales de los diez distritos de la capital sevillana, en las que han de votar 244.855 personas, de las que 143.146 son cabezas de familia y el resto, 101.709, mujeres casadas.

La Junta Provincial del Censo quedó constituida a las nueve de la mañana en sesión permanente.

Tras las retiradas de dos candidatas sevillanas, don José María García Bravo-Ferrer, don Joaquín Gutiérrez Pérez, don José Gregorio López Sánchez, don Torcuato Luca de Tena, don Juan Reig Martín y doña María Luisa Sánchez Ibarquén.—Cifra.

## AVILA

### Vota una mujer de 103 años

Avila, 10.—"Aunque poco esperar yo a mi edad, tengo interés en votar por los dos candidatos mejores, pensando en mis hijos y nietos", ha dicho doña Benita Medrano Hernández, de 103 años de edad, probablemente la mujer más anciana de la provincia, al depositar su papeleta en las urnas de la mesa instalada en el colegio de Cervantes.

Las elecciones para procuradores en Cortes han comenzado con un tiempo espléndido. A las nueve de la mañana ya se habían formado colas que esperaban la iniciación de la jornada electoral y en algunos casos los electores han tenido que aguardar más de media hora. Hay buen ambiente e incluso cierto apasionamiento.—Cifra.

## BARCELONA

Barcelona, 10.—Desde los primeros momentos se ha advertido una notable afluencia de votantes. A las nueve de la mañana empezaron a funcionar los 775 colegios electorales formados para la elección de procuradores en Cortes por la representación familiar. En la provincia han quedado constituidos 1.214 colegios.

Las personas que tienen que votar en Barcelona (ciudad) son 879.477, y en la provincia, 934.758, lo que da un total de 1.805.235 electores.

## ASALTO A LA OFICINA DE UN CANDIDATO EN BARCELONA

Barcelona, 9.—Unos desconocidos asaltaron las oficinas electorales del candidato a procurador en Cortes don Claudio Colomer Marqués, según informa Logos, y se llevaron documentos con listas de direcciones y proyectos de la campaña electoral.

Los asaltantes forzaron la puerta con ayuda de un tablón. El señor

Colomer manifestó que habían desparecido las listas y proyectos de la campaña, pero los que perpetraron el asalto no tocaron nada de valor material.

## CIUDAD REAL

### Los vendimiadores acuden en remolques a votar

Manzanares (Ciudad Real), 10.—Vendimiadores de diversos puntos de la comarca han acudido a la localidad, montados en remolques, para depositar su voto en el colegio de transeúntes. En los trabajos de vendimia se han establecido turnos con el fin de dar a todos la ocasión de votar.

Muchos de los trabajadores proceden de diversos puntos de Andalucía y no han querido dejar que la jornada transcurra sin que su voto quede depositado en el colegio dedicado a transeúntes, para lo que se han trasladado a Manzanares desde lugares situados a más de veinte kilómetros de la localidad.

La jornada electoral transcurre con normalidad.—Cifra.

## PAMPLONA

### También las mujeres, las primeras

Pamplona, 10.—"He cumplido con un deber, ahora voy a cumplir con el otro: mi hogar", ha dicho la primera electora del colegio electoral establecido en el grupo escolar Vázquez de Mella, tras comprobar que su sufragio caía dentro de la urna.

Las primeras votantes han sido, casi en su totalidad, mujeres.

Las calles han aparecido esta mañana cubiertas de opacidades de propaganda y de candidaturas que, durante la madrugada, fueron arrojadas por los propagandistas.—Cifra.

## VALLADOLID

### Las mujeres acuden en masa

Valladolid, 10.—Antes de iniciar sus tareas domésticas, las amas de casa se han volcado sobre los colegios electorales desde las primeras horas de la mañana, y dentro de una absoluta normalidad.

La mayor afluencia corresponde a los barrios del extrarradio de la ciudad, con el de las Delicias, el mayor de Valladolid, con más de 20.000 habitantes y en el que predominan las familias trabajadoras, así como los de Santa Clara, San Juan y San Andrés.—Cifra.

## BILBAO

### Orden y la votación

Bilbao, 10.—Poco antes de abrirse los colegios, ya había gente esperando para emitir su voto y poder, seguidamente, incorporarse a su trabajo habitual.

En una rápida visita a los colegios más céntricos de la capital, se ha podido comprobar el orden que reina en ellos. Hombres y mujeres acuden a las urnas en cumplimiento de un deber cívico, que cumplen con el mejor deseo de colaborar en la forja del futuro de España.—Cifra.

## MURCIA

### Un fraile presidia una mesa

Murcia, 10.—El colegio electoral instalado en la Universidad está pre-

sidiado por el padre franciscano Angel Conesa Martín, de 27 años, ordenado sacerdote hace tres. Es la primera vez que un religioso preside una mesa en esta ciudad y por ello su presencia despierta simpatías. Estudio filología románica en la Facultad de Filosofía y Letras y pertenece al convento de franciscanos de la Merced.

A las once y media se calcula que ha votado el veinte por ciento del electorado en la capital. Acuden amas de casa en mayor número que hombres.

Se han formado colas en varios colegios.—Cifra.

\*\*\*

Los sacerdotes y pueden rehusar en caso de ser nombrados para una mesa electoral, según la legislación vigente.

En el caso del reverendo don Angel Conesa, aceptó el nombramiento de presidente después de recibir para ello el permiso de sus superiores.

## ARRECIA EN SU CAMPAÑA LA ÚNICA CANDIDATA FEMENINA EN MADRID

Madrid, 10.—Conforme avanza la mañana se nota una mayor animación en los distintos colegios electorales, especialmente en los de las zonas populares.

En la barriada de Legazpi la afluencia de votantes ha sido ininterrumpida desde que se abrieron los colegios, y a las once y media eran ya muchos los trabajadores que habían depositado sus votos, utilizando el permiso concedido por las empresas.

En esta barriada ha volcado su campaña la única mujer que se presenta por la provincia de Madrid, doña Josefina Viegión, que ha cubierto las paredes con carteles pidiendo el voto, y ha alquilado un «taxi» que, con altavoces, y cubierto de letreros, recorre las calles pidiendo un «slogan» dirigido especialmente a las amas de casa: «Nadie mejor que la mujer para conocer los problemas del hogar.»—Cifra.

## ALICANTE

### Mujeres en las mesas electorales

Alicante, 10.—La presencia en algunas mesas electorales de mujeres ocupando los cargos de vocales y vocales adjuntos ha sido hasta ahora la nota más destacada de las elecciones.

Los comicios se están desarrollando animadamente. La mayoría de los votantes, desde las primeras horas de la mañana, eran amas de casa que han aprovechado su desplazamiento al mercado para emitir su voto.—Cifra.

## PALENCIA

Palencia, 10.—La jornada de elección de procuradores en Cortes de representación familiar transcurre con normalidad y se observa, entre los electores que acuden a los colegios, una mayoría de amas de casa con la bolsa de la compra en la mano.—Cifra.

## ZARAGOZA

### A votar antes de la corrida

Zaragoza, 10.—En las primeras horas de la mañana ha votado ya un 10 por ciento del censo y se espera que, al mediodía, ante la corrida que esta tarde toreará El Cordobés, haya efectuado su voto casi todo el cuerpo electoral.

Hasta el momento hay normalidad en el desarrollo de las elecciones. Ya antes de abrirse las puertas de los colegios era notable el número de votantes que formaban colas para depositar su voto, entre los que se encontraban numerosas amas de casa que iban o venían de la compra.—Cifra.

## LUGO

### Pequeño incidente

Lugo, 10.—A las nueve de la mañana se abrieron los colegios electorales de Lugo. En estos momentos, en algunos de ellos, sobre todo en los barrios más populosos, había ya colas. Hasta el momento todo ha transcurrido sin novedad. Sólo se produjo un breve incidente en la capital, cuando los electores tuvieron que aguardar a la puerta de un colegio cerca de una hora sin que éste fuera abierto siendo advertidos después los electores que el colegio había sido trasladado a otro lugar.—Cifra.

# BERLIN volverá a ser la Meca del Jazz



Ray Charles, hoy por hoy el mejor pianista de jazz del mundo. Ciego, está dotado magníficamente para la interpretación, de esta difícil variedad musical. Hasta el momento no tiene invitación para asistir al Festival de Berlín; pero es posible que al final esté presente en la capital alemana

No sin legítimo orgullo expuso Joachim Ernst Berendt ante la prensa el programa de su cuarto festival berlinés de jazz organizado con Ralf Schulte-Bahrenberg. Del 2 al 5 de noviembre convertirán de nuevo a Berlín en la meca del jazz. Como los astros del jazz que vienen de ultramar no lo harían por un sólo concierto. Berendt les ha preparado una red de actuaciones en toda Europa: así el festival de Berlín determina una vez más el tono de la escena del jazz entre Madrid y Helsinki y el comienzo de la temporada.

Apenas hubieran sido posibles los cuatro conciertos en la Filarmónica y en la sala del Congreso sin una organización magistral y sin la ayuda de las cuatro emisoras participantes (la emisora del Oeste, la del Suroeste y las dos de Berlín). Producto de los festivales berlinenses de jazz son 11 discos de larga duración. Este año se añadirán a ellos otros cinco. También en este aspecto los festivales de Berlín son los de mayor éxito en Europa.

Berendt dijo que por vez primera había prescindido de un lema propiamente dicho para los festivales. El tema del primer concierto («Jazz meets the world») será incluido también en los demás: el músico de jazz de los años sesenta se ve enfrentado a una nueva situación. Hasta ahora tenía su atención puesta únicamente en el desarrollo musical paralelo de Europa. Ahora hay que añadir la música mundial que abarca de Bali a Latinoamérica.

Es evidente la implitud folklórica del primer concierto. Los «Indonesian All Stars», reencuentran a su antiguo maestro, el clarinetista americano Tony Scott, quien retornó hace tiempo a los EE. UU. La música india se adapta cada vez más al jazz: europeos que conocen bien la India (como Manfred Schoof) tocarán por vez primera con grupos hindúes. España añade el jazz flamenca y como

figura de la tarde actuará el clarinetista Tony Scott. También esta vez hay numerosas figuras de primera categoría: viene Errol Garner; Thelonius Monk estará acompañado por toda una orquesta, Miles Davis intentará repetir el éxito de 1964 y por vez primera se presentará al público de Berlín a Sarah Vaughn, con Ella Fitzgerald la otra gran cantante del jazz contemporáneo.

Folklore y primeras figuras serán complementados con una vanguardia atractiva: aquí es Behrendt particularmente actual. Al lado de Archie Shepp, representante negro de la música de protesta, se presentará como contraposición a Gary Burton y su cuarteto, quien ha asimilado iniciativas de los Beats y pertenece al movimiento juvenil denominado «Hippies», que ha escrito en sus banderas («amor», en lugar de «odio» como Shepp).

El «workshop» anual está dedicado esta vez al desarrollo de la guitarra. Se trazará la historia del instrumento desde el «ragtim-banjo» de Elmer Snowden de los años noventa, pasando por el «swing» de Barney Kessel, el «blues» de Buddy Guy, los aires «brasileños del guitarrista más popular de América del Sur, Baden Powell, hasta los aires de estilo «beatle» de Guy Barton. Tres sociedades americanas productoras de discos se han interesado por una grabación, que no tendrá lugar; casi todas las primeras figuras de este instrumento, el más actual de todos, tienen contratos en exclusiva.

Una atracción más: la «Berlín Drea Band», compuesta de 10 músicos de la RIAS y otros 10 de la SBF. Será dirigida por Don Ellis que ha renegado en EE. UU. la música denominada «big-band» y pasa por ser el Stan Kenton de los años sesenta.

## Clasificación local del disco

Las sesiones de la clasificación local del disco han comenzado a celebrarse en la sala de «Las Sirenas». En esta primera ocasión, se contó con las intervenciones de «Los Grimm» y de Alfonso Monge, pues Clara—también anunciada—no pudo desplazarse

de Madrid por encontrarse enferma. Como es costumbre, se sometió a votación las veinte mejores composiciones del momento, y el resultado obtenido, según la relación que nos envía «Musical Studio», fue el siguiente:

1 San Francisco	Scott McKency.
2 Ven	Alfonso Monge.
3 Te hace falta amor	The Beatles.
4 El funeral del labrador	Bárbara y Dick.
5 La copia pul bella del mundo	Adriano Celentano.
6 Somebody to love	Jefferson Airplane.
7 Domingo en el valle	Los Monkees.
8 Waterloo Sunset	Los Kinks.
9 Los chicos con las chicas	Los Bravos.
10 Camina conmigo, camina	Alfonso Monge.
11 Un poco de soul	Las Máquinas Explosivas.
12 Con su blanca palidez	Procof. Harum.
13 Release me	E. Humperdink.
14 Nos falta fe	Luan y Junior.
15 Aleluya	J. E. Aute.
16 El silencio es oro	Los Tremoloes.
17 Héroe y villanos	Beach Boys.
18 Oración	Alfonso Monge.
19 I got rhythm	The Happenings.
20 Aranjuez, mon amour	Richard Anthony.

# JOHNSON: «Sé que seguimos el camino de la responsabilidad en Vietnam»

Washington, 9.—El presidente Johnson pronunció anoche una elocución en el curso de un acto destinado a recoger fondos para el partido demócrata y organizado en el Washington Hilton de la capital federal, al que asistió su esposa y su hija Lucy, y el esposo de ésta, Patrick Nugent.

Declaró el presidente que el pueblo norteamericano está determinado a seguir la guerra en Vietnam para asegurar la libertad en Asia. «Sé que seguimos el camino de la responsabilidad en Vietnam. Es un camino difícil, pero que nos conduce a un Asia libre y a unos Estados Unidos más seguros. Creo y espero que el pueblo norteamericano siga este camino.»

## Mansfield desafía a la U. R. S. S.

Washington, 9.—El dirigente de la mayoría en el Senado, senador Mike Mansfield, ha desafiado a la Unión Soviética a que presente una resolución ante el Consejo de Seguridad en virtud del cual se ponga fin a las incursiones aéreas norteamericanas en el Norte del Vietnam, como paso preliminar para negociar la paz.

## RUSIA

### Masivo aumento de los gastos de defensa

Moscú, 10.—La Unión Soviética ha anunciado hoy un masivo aumento en los gastos de defensa, superior a los 2.200 millones de rublos (alrededor de 146.840.000 millones de pesetas).—Efe-Reuter.

## JAPON

El partido comunista rompe con Mao Tokio, 10.—Calificando al «chairman» Mao Tse-Tung y a sus seguidores de «grupo antirrevolucionario y de extremo izquierdistas temporizados», el partido comunista del Japón anunció el lunes su irreconciliable ruptura con Pekín.

En un artículo que aparecerá en el órgano del partido comunista japonés «Akhata» (Bandera Roja) el martes, denuncia la «gran revolución cultural» de China comunista como una mera «empresa antisocialista», y condena toda la ideología de Mao.—Efe-Kyodo.

**Nuevo tractor JOHN DEERE**

**Modelo 818 de 60 cv.**

**Más potencia Máxima rentabilidad**

**Existe un tractor JOHN DEERE para cada clase de trabajo, para cada volumen de negocio agrícola**

INFORMESE EN EL CONCESIONARIO EXCLUSIVO

**ALMACENES FERNANDEZ**

San Facundo, 3 - Teléfono 2697 Segovia

# Cine y Teatro

## ¿Comienza a eclipsarse la estrella de Tony Curtis?

El actor de la sempiterna sonrisa se halla nervioso y disgustado. Su carácter se ha hecho arisco y desagradable

Todo parece indicar que Hollywood retirará su favoritismo hacia una «estrella» que ha saboreado el éxito desde hace ya bastantes años. Se trata de Tony Curtis. Y la razón procede del mismo Curtis y su absurda manera de comportarse.



El famoso actor norteamericano Tony Curtis durante una escena de una de sus muchas películas.

(Foto Europa Press)

El «charming boy» parece no darse cuenta de que su fastuosa vida puede experimentar un cambio en el momento más inesperado. Porque, si el público se da cuenta de que Tony Curtis ha dejado de ser el simpático chiquillo que representaba la alegre juventud norteamericana, quizás sus días de fama y gloria pueden llegar a contarse con los dedos de las manos. Se iniciará entonces el camino de descenso, para el antiguo Bernard Schwartz a quien nadie conocía.

### UN ASOMBROSO CAMBIO DE CARACTER

Era la sempiterna sonrisa de Tony Curtis lo que le hizo figurar en

los primeros lugares del «ranking» taquillero durante muchos años. Tony está en el cine desde hace casi 18 temporadas y su buena estrella no había sufrido la menor señal de eclipse. Hollywood le había fabricado «un traje a medida» y Tony respondía a la imagen creada para él. Ahora, sin embargo, parece que el traje le viene demasiado ancho.

Aunque el asombroso cambio de carácter se venía notando ya desde hace meses, la gota definitiva—esa gota que amenaza derramar el vaso—tuvo lugar hace unos días. Todo comenzó así:

Yo había visitado a la desaparecida Jayne Mansfield, dos días antes de su trágico accidente. La casa de Jayne está situada en el Sunset Boulevard, muy cerca de donde vive el matrimonio Tony Curtis-Christine Kauffman.

Creí normal hacer una visita al actor y a su esposa para preguntarle acerca de sus más inmediatos proyectos. Pero no llegué a entrar en la casa.

### ¡FUERA DE AQUI!

Delante de la casa de Tony estaban dos muchachas de catorce o quince años. Eran dos muchachitas como las cientos de miles de jóvenes «fans» que siguen la carrera cinematográfica de Curtis. Ya se las imaginan ustedes. Sweters con colorines, minifalda, zapatillas de baloncesto y unos cuaderños en la mano. El tipo de chiquillas, en fin, que adquieren localidades en los cines de barrio, y se hacen bordar en los jerseys el nombre de sus «estrellas favoritas».

En aquel momento llegó Tony Curtis, conduciendo su automóvil convertible de 15.000 dólares. Frenó bruscamente y saltó por encima de la portezuela. Las muchachas se acercaron al actor y le tendieron sus cuaderños solicitando un autógrafo.

—¡Largo de aquí, exclamó el actor.

A continuación, con el léxico más grosero que pueden ustedes imaginar y con términos irreproducibles, el actor comenzó a increpar a las chiquillas:

—Marchar al infierno, ¡Dejadme en paz!

### ¡LA PRENSA AL DIABLO!

Las chiquillas se quedaron asombradas e incapaces de reaccionar. Entonces creí oportuno intervenir. Traté de explicar al actor que, gracias a esas chiquillas y a otras muchas como ellas, él podía gozar de aquel chalet y de aquel automóvil; de todo el bienestar que rodea a las figuras famosas.

Entonces Tony me reconoció y arrojó en sus insultos. Lo más suave que dijo es que deseaba que toda la prensa se fuera al diablo y le dejaran en paz. Yo, por supuesto, le deí.

Al alejarme de la casa—valorada en un millón de dólares—continué oyendo sus gritos.

Todo confirma una vez más que

Tony Curtis se halla nervioso y disgustado. El famoso «niño simpático» no ve claro su futuro. Hay tumores de separación entre él y la actriz alemana Christine Kauffman. Es ella quien ha pedido la separación. A Tony parece que las productoras le van olvidando poco a poco. El famoso «bello de los ojos verdes» se siente acabado. Y para un actor, la tragedia que supone el declive del éxito es difícilmente descriptible.

«Pero Tony parece no saber luchar y en vez de ganarse las simpatías de quienes le conocen y le conocen, está empezando a crear una imagen desagradable. Tony ha dejado de ser el chiquillo encantador». —(Europa Press).

Myriam O'Nelly

## HAROLD REINL se incorpora a la tradición del cine de terror alemán

Con la adaptación del cuento de Edgar Allan Poe «El foso de las serpientes y el péndulo», Harald Reinl ha resucitado un género cinematográfico olvidado hace tiempo por la producción alemana, aunque antaño contribuyera decisivamente a la fama mundial del cine germano: el film de horror.

El elemento demoníaco llegó al cine alemán con «El estudiante de

Praga» y «El golem» de Paul Wegener, «El gabinete del Dr. Caligari» de Robert Wiene y «Nosferatu» de Murnau. Paul Leni creó la trilogía de «Gabinete de las figuras de cera», Henrik Galeen dirigió «Mandrágora», y Wiene realizó «Las manos de Orlac», todas ellas obras caracterizadas por el horror y la fantasía sobrenatural de su ambiente. El último film alemán de este tipo fue «El testamento del Dr. Mabuse» de Fritz Lang. También hubo «olas de terror» en los cines americano, inglés, japonés e italiano: Boris Karloff, Bela Lugosi y Lon Chaney se convirtieron en estrellas del horror, pero nunca volvió a alcanzarse la calidad artística del cine de terror temprano alemán.

Christopher Lee que hace diez años llegó a ser primera figura del cine de terror con el «Frankenstein» de Fisher, es en «El foso de las serpientes y el péndulo» aquel sanguinario y demoníaco Conde Regula que somete a sus inocentes víctimas (Lex Barker y Karin Dor) a los tormentos que sugiere el título, descritos con tan impresionante plasticidad por Edgar Allan Poe.

Harald Reinl ha realizado estos últimos años con el mismo acierto los «western» del tipo Winnetou, las películas policíacas de la serie Wallace y los films monumentales de los nuevos «Nibelungos». Su primer experimento en el campo del film de terror está siendo comentadísimo en el mundo del cine. Reinl, preguntado si este film iniciaría una nueva serie de terror, ha dicho: «No habríamos empezado este film si dudáramos de su éxito, pero el público ha de decidir si iniciará una nueva serie».

«El foso de las serpientes y el péndulo» será interpretado por Lex Barker, Karin Dor, Christopher Lee, Karl Lange, Wladimir Medar, Christiane Rücker y Dieter Eppler.



Hans-Christian Blech que en esta foto aparece en uno de sus últimos papeles de militar alemán ha cambiado de género y protagonizará el film de aventuras titulado «Terror in revier» que realizará Rudolf Zehetgruber para Parnass, con Johanna von Koczian y Martin Held en otros primeros papeles.

## MARIA VICO: Vocación

«Sólo me interesa ser actriz, hacer buenos papeles, aunque tenga que caracterizarme de vieja fea o mujer monstruo» He sabido defenderme en el cine, pero nunca supe actuar en la comedia que se representa entre bastidores

«Si tu hermano te ofendiera, deberás perdonarle antes de que llegue la noche».

Esteban Farré se ha inspirado en esta frase bíblica para escribir el guión de su próxima película titulada «Antes de la noche», que comenzará a rodar próximamente en Madrid, protagonizada por Fernando Rey y María Vico.

El guión presenta serias dificultades de realización, ya que el tema del perdón requiere un equilibrio constante, por eso el propio director, que es también guionista, opina: —Me da miedo mi propio guión. Al llevarlo a la pantalla contraigo una seria responsabilidad, creo que es un asunto que conviene que todos recuerden. El perdón y la caridad parece que se han pasado de moda.

### UN PAPEL DIFÍCIL

María Vico tiene en este film un papel muy difícil del que puede sacar gran partido. —Si, me dice la actriz, es un papel ingrato pero precioso. —¿Quién es usted en el film? —Soy la esposa de un periodista que he sido infiel y he muerto en casa de mi amante. Este, arrepentido de tal acción se retira a un convento de clausura para pedir perdón. Un día, el que sea, mi marido llega a ese convento para hacer un reportaje de la vida de los frailes y al ver allí a su enemigo recuerda todo lo ocurrido y siente unos enormes deseos de vengarse, pero una serie de hechos, todos ocurren durante el día, hacen que mi exesposo se vaya del convento después de haber perdonado al causante de su desgracia.

María Vico, de la que se ha llegado a dudar si es o no familia de la generación de actores, confía que esta película sea la confirmación de su vuelta a las pantallas. María, que debutó como protagonista de «Calabug» en el año 1956, estuvo retirada de su profesión cerca de dos años por consejo de su «tío» Antonio Vico. —¿María, es usted familia de los Vicos, de verdad? —Sí, claro que sí. —Explíqueme, por favor, ¿porqué entonces Fernando Vizcaino de las Casas, en su Diccionario del Cine, y en la edición de 1966, asegura que en su vida no existe ningún precedente artístico? —¡No es posible! Le enseño el diccionario, hace un gesto raro y explica. —Bueno, pues a usted le voy a explicar lo que nadie sabe. Ante los ojos de todo el mundo Antonio Vico es mi tío, cuando en realidad es mi primo-hermano. Hago un gesto como de no entender nada. Lo acusa y aclara.

—Mi padre y el padre de Antonio eran hermanos, pero mi padre veintidós años más joven que él. Esto hace que Antonio sea mucho mayor que yo. Si nosotros aparecemos como lo que en realidad somos, primeros, se podía pensar que yo tengo más años de los que digo... —Perdón, ¿cuántos dice? —Lo digo siempre en voz baja, pero creo que aparento menos de los que tiene mi primo.

### SOLO SU CARRERA DE ACTRIZ

María Vico no es coqueta, no la importa la belleza, la trae sin cuidado la moda, tarda veinte minu-

qué por mi carrera. Ya no me interesa enamorarme.

—¿Qué la interesa?

—Ser actriz.

—¿Hasta dónde?

—Hasta conseguir que los directores crean en mí.

—Pero la presencia influye.

La única presencia que me interesa es la de la pantalla. Jamás verá usted a María Vico coquetamente vestida, con un perro raro que se llame cursi o diciendo «Chao» al despedirme. ¿Saben por qué? Pues porque a mí no me interesa



tos en arreglarse y sólo se mira al espejo una sola vez al día.

—Tengo una enorme vocación por mi carrera. Lo único que me importa es hacer buenos papeles aunque para ello me tenga que caracterizar de vieja fea, o de mujer monstruosa. María Vico no es mujer, es actriz. —Pero... —No, créame que no hay «perro». Para lo único que una mujer tiene que estar guapa es para casarse, para enamorarse y a mí se me ha secado el corazón de querer.

—¿Ya no quieres?

—Fueron cinco años de amor intenso, de amor ciego que sacrifi-

que me contraten por eso, me interesa que lo hagan por lo que llevo dentro.

### LA SINCERIDAD

—¿Por qué no es ya primerísima figura?

—Igual que con papeles cortos o largos he sabido defenderme en el cine, nunca supe actuar en la enorme comedia, enorme y repulsiva comedia, que se representa entre bastidores. Me costará más trabajo llegar siendo sincera, pero cuando llegue nadie me lo podrá discutir. Así es María Vico.

Miguel Angel NIETO (Europa Press.)

## «La petite vertu», de la comedia al drama en un ambiente melancólico

Serge Korber continúa en estos momentos en Saint-Germain des Pres su nueva película «La petite vertu», con Jacques Perrin, Robert Hossein y Dany Carrel a quien ya dirigió en «Un idiot a Paris».

«La petite vertu» tiene por protagonista a una guapa y hábil ladrona y a un modesto ambulante. Ferdinand (Jacques Perrin) se encuentra con Claire, la ladrona. Para llevarla al buen camino se casa con ella.

A partir de entonces, Claire no ejercerá más su indudable talento de ladrona más que en el marco de un número de la sala de fiestas. Pero el pasado de Claire reaparece, bajo la forma de su antiguo cómplice, que además resulta ser un marido del que ella nunca había juzgado útil divorciarse. Entonces, para no ser bigama, Claire lo matará.

El argumento de «La petite vertu» ha sido sacado de una novela de James Hadley Chase. «En Chase hay de todo, nos ha explicado Serge Korber, desde las novelas policíacas violentas a obras más psicológicas como «La petite vertu». Con Claude Sautet al que la adaptación debe mucho, hemos trasladado la acción de Londres a París, y atenuando los aspectos más habituales en los relatos de este autor.

«Personalmente, no puedo realizar una película sin poner en ella la ternura que siento en el fondo de mí mismo. Pero, contrariamente a mis obras anteriores, ésta, que empieza como comedia y evoluciona después cada vez más claramente hacia el drama, se desarrollará en un ambiente muy melancólico.» Michel Audiard firma los diálogos de la película.

### George Shehade

piensa estrenar

«El emigrado»

en MADRID

Desde París se informa del objeto de la presencia en la capital de España del autor libano-francés Georges Shehade, quien dará pronto a conocer en la Comédie Française su drama de amplio reparto «El emigrado», y parece que su visita a Madrid ha obedecido al propósito de estrenar aquí dicha obra a continuación de París.

## Películas en preparación de realizadores jóvenes alemanes

Se encuentran en preparación los siguientes films de realizadores jóvenes: Rainer Ertler, «Profesor Columbus», Prod.: R. P. Houwer. Herbert Ribbach, «Die tödlichen Engel» («Los ángeles mortíferos»). Prod.: Cineropa. Klaus Lemke, «Weniger als nichts» («Menos de nada»). Prod.: P. Berling. Dieter Kautzner, «Ping-Pong». Prod.: Kautzner/Selle. Eckhart Schmidt, «Jet Generation». Prod.: Roger Fritz. Karl Schedereit, «Elefantenhaut» («Piel de elefante»). Prod.: GKS. Udo Neuschäfer, «T». Producción: Neuschäfer/Maien. Hans Peter Kaufmann, «Zurück aus Baden-Baden» («De vuelta de Baden-Baden»). Prod.: Kaufmann. Los datos hasta ahora aseguibles hacen suponer que la producción alemana aumentará sensiblemente en 1967/68.—En 1965/66 se estrenaron en la República Federal 94 largometrajes en cuya producción intervinieron firmas alemanas.

## Bromas y Veras T. V.

Quien sólo busca el aplauso de los demás, pone su felicidad en ajenas manos.

## Perfumería T. VELASCO

Especialista de fotos en color Entrega rapidísima

## NECESITO ALBAÑILES

oficiales de 1.ª y 2.ª, bien retribuidos

Informes: Sr. Arribas. Tel. 4057. Y en Turégano: Huarte y Cia. Teléfono 43.

# Petición de una Facultad de Medicina para la Universidad de Murcia

## La Diputación ofrece terrenos e instalaciones

Murcia, 9.—La Diputación Provincial, en sesión plenaria celebrada esta mañana, ha acordado elevar propuesta al Ministerio de Educación y Ciencia para que se dote a la Universidad de una Facultad de Medicina.

Para ello ofrece los terrenos precisos y las instalaciones de sus centros sanitarios para la especialización y práctica de los alumnos. Podrían realizarse éstas en el hospital psiquiátrico, considerado como centro piloto por el Congreso Nacional de Neurosiquiatría, en el complejo residencial E. Espinardo y en el hospital quirúrgico, Cifra.

### ESCUELA DE INGENIERIA TECNICA AGRICOLA EN LUGO

Lugo, 9.—Con motivo de la apertura del curso académico que tuvo lugar esta mañana, se han iniciado los estudios en la recién creada Escuela de Ingeniería Técnica Agrícola, cuyo edificio, entre valor de los terrenos, construcción y maquinaria, se eleva a unos cincuenta millones de pesetas; se levanta ahora sobre el solar que ocupara antaño el cuartel de Las Mercedes. Este edificio es posible se encuentre listo para el próximo curso 1966-69.

Entretanto, y con el fin de que los jóvenes de la región—es ésta la primera escuela en su clase que se crea en Galicia—no desperdicien el tiempo, el Ministerio de Educación y Ciencia ha ordenado que los estudios den comienzo en las aulas de la Escuela de Comercio, centro éste con escasa matrícula.

La importancia de la puesta en servicio de un centro docente de la categoría de la Escuela de Ingeniería Técnica Agrícola, ha sido puesta de relieve en el transcurso de unas palabras pronunciadas por el gobernador civil de la provincia, en el acto de la apertura del curso académico. Cifra.

### BILBAO CUENTA CON UN NUEVO CENTRO DE INVESTIGACION

Bilbao, 9.—Un nuevo centro de estudios cardiopulmonares y de exploración sistemática, ha sido bendecido e inaugurado en la calle José María Escruza, de esta capital, que estará dirigido por un equipo de doctores e investigadores.

Este centro ha sido creado, fundamen-

mentalmente, para prospeccionar y diagnosticar a aquellas personas que necesite comprobar su estado físico al llegar a la edad en que el desgaste natural precisa el descubrimiento precoz de la posible enfermedad para remediarla con tiempo.

Además de estos servicios colectivos de descubrimiento de enfermedades, no solamente pulmonares, sino de otra índole, a fin de evitar en las empresas, colegios, escuelas, etc., posibles contagios e infecciones.

El nuevo centro investigador ha sido bendecido por el obispo titular de Verrona, monseñor Beitia, y funcionará bajo la advocación «Virgen de Aránzazu, Madre y salud de los enfermos».—Cifra.

### CENTROS DE EXTENSION CULTURAL

León, 9.—El gobernador civil de la provincia D. Luis Ameijide Aguiar, inauguró en la sierra de La Cabrera, en los Ayuntamientos de La Baña y El Encinado, los dos primeros Centros de extensión cultural.

La primera autoridad provincial recibió el título de alcalde honorario, y el presidente de la Diputación el de hijo adoptivo de Trucha.—Pyresa.

### SEMANA DE TEOLOGIA

Bilbao, 9.—Alrededor de seiscientas matrículas se han formalizado ya en la Universidad de Deusto para la Semana Internacional de Teología, que se celebrará a partir del lunes próximo en el recinto universitario deustense.

Entre los matriculados se registra un gran número de universitarios de toda España, numerosos sacerdotes y religiosos también y un alto porcentaje de seglares. En esta semana previa se espera que la cifra de matriculados se eleve a cerca del millar.

Sobre el tema general «Dios-ateísmo», serán quince los temas a desarrollar, de acuerdo con el programa siguiente:

Lunes 16: «Juicio bíblico sobre el ateísmo», por J. M. González Ruiz; «El ateísmo en el nombre», por J. B. Meiz; «Ateísmo y política», por M. Jiménez de Parga.

Martes 17: «Ciencia, técnica y ateísmo», por A. Dou; «Raíces del ateísmo en Carlos Marx», por M. Agúndez; «Aproximación de la razón a Dios», por J. M. Isasi.

Miércoles 18: «Ateísmo y marxismo occidentales de hoy», por R. Belda; «Existencialismo ateo», por J. Y. Yolí; «El Dios de la fe cristiana», por J. G. Caffarena.

Jueves 19: «Ateísmo real en España», por E. Miret Magdalena; «La teología de la Muerte de Dios», por A. Alvarez Bolado; «Exégesis de gaudium et spes 19-21», por A. L. Marzal.

Viernes 20: «Dios al encuentro del hombre en la Biblia», por J. R. Scheiffler; «Humanismo y ateísmo», por G. Girardi; «El Dios de la fe cristiana», por J. G. Caffarena.—Cifra.

### DENTRO DE 5.000 AÑOS

# Nuevo período glacial para la Tierra

Berlín, 9.—Según afirma el notable geólogo Franz Martini, director del Instituto Alemán de Investigaciones Geológicas, la Tierra entrará dentro de unos cinco mil años en un nuevo período glacial.

El investigador alemán basa esta afirmación en la similitud existente entre el clima actual y el que reinaba en los anteriores períodos interglaciales, lo cual se ha comprobado con rigor científico. También se ha constatado que el clima actual de la Tierra es más frío que el que reinaba en algunas épocas de los períodos interglaciales.

De acuerdo con la teoría del profesor Martini el clima de la Tierra va empeorando paulatinamente durante los próximos milenios.

Hasta que el enfriamiento del clima y el aumento de

las precipitaciones atmosféricas produzca una nueva glaciación quedará con el resultado de que grandes superficies quedarán cubiertas por masas enormes de hielo. El enfriamiento progresivo del clima actual provocaría modificaciones paulatinas de la flora y fauna. En el último período glacial, en norte y el centro de Europa quedó cubierto por un glacial de cinco mil quinientos kilómetros cuadrados en la zona mediterránea.

Existieron varios glaciales locales en España y el Cáucaso y otro en los Alpes; el último período glacial transformó también profundamente amplias zonas de Norteamérica y Asia. La diferencia de la temperatura media anual de hoy día y la temperatura reinante en el último período glacial es de solamente trece grados.

# SUCESOS El TER chocó con un camión, en la provincia de Toledo

## Cinco muertos, en Lérida, en accidente de tráfico

Toledo, 9.—Un accidente ferroviario se produjo en el kilómetro 53 de la carretera Toledo-Cuenca, término de Carretera, en el paso a nivel de la línea férrea Aranjuez-Cuenca-Utiel. No hubo que lamentar víctimas. El paso a nivel se encontraba sin guardabarrera al paso del «Ter-BB20», el cual chocó contra el camión matrícula M-246.670. Los desperfectos del camión son muy importantes.

### Indira Gandhi, en Varsovia

Varsovia, 9.—La primer ministro de la India, Indira Gandhi, que se encuentra de visita en la capital polaca, en su gira de dos semanas por cuatro países de Europa oriental y la República Árabe Unida, ha mantenido conversaciones con su colega polaco Jozef Cyrankiewicz y con el ministro de Asuntos Exteriores, Adam Rapacki.—Efe.

Arrollado por el tren  
Valencia, 9.—Al cruzar uno de los pasos a nivel de los ferrocarriles eléctricos en la línea Valencia-Grao ha sido arrollado por un tren Aniano Núñez, de 46 años, domiciliado en Valencia, produciéndole heridas de carácter muy grave.

Muerta por el tren  
Pontevedra, 9.—Hoy, en las inmediaciones de Monteporreiro, línea del ferrocarril de esta capital a Santiago de Compostela, apareció muerta, con diversas mutilaciones, Rosa Lores Martínez, que en la noche de ayer se había ausentado de su domicilio, suponiéndose que ha sido arrollada por un tren que circuló en dirección a Vigo, a última hora de la noche. La interfecta, que contaba 57 años de edad, llevaba algún tiempo enferma.

Desarticulación de una banda juvenil  
Sevilla, 9.—Han sido detenidos por la Brigada Criminal de Sevilla,

Salvador Patiño Domínguez, de 26 años, alias «El Patiño»; José Cáreres Díaz, de dieciocho años, alias «El Richard», y M. C. L., de 17 años, que formaban parte de una banda de delincuentes juveniles cuyo cabecilla, apodado «El Pedrín», fue detenido días pasados, logrando escapar los demás a Palma de Mallorca en avión, donde cometieron diversos robos. Después regresaron a Sevilla, al tener conocimiento de que el jefe de la banda había sido capturado.

La Policía sevillana, puesta en antecedentes del regreso de estos delincuentes, montó el correspondiente servicio, que dio por resultado la detención de los mismos en la tarde de hoy. Han quedado a disposición de la autoridad competente.

Cinco muertos en accidente de tráfico

Lérida, 9.—Cinco personas resultaron muertas al colisionar el coche en que viajaban con un camión en el kilómetro 126,300 de la carretera N-240, entre las localidades de Benifar y Almacellas.

El hecho ocurrió al chocar el turismo B-444713, conducido por José Grasa Pueyo, de 33 años, con el camión matrícula HU-2911, conducido por José Azo Martínez, de cuarenta años, que resultó ileso.

El conductor del turismo y otros dos viajeros del mismo, Manuel Val Giraltes, de setenta años, e Iren Grasa Pueyo, de cuarenta, resultaron muertos en el acto. Otro de los ocupantes del vehículo, María Isabel Gracia Vergara, de veintinueve, y Félix Grasa Pueyo, de treinta y ocho, sufrieron heridas muy graves, siendo trasladados al hospital de Lérida, donde fallecieron poco después de su ingreso.

Otro accidente mortal se registró en esta provincia, con pocas horas de diferencia, al colisionar el turismo B-484.343 con la furgoneta L-40.074, en el kilómetro 528,500 de la N-II, término de San Pedro de Arques. En el choque falleció instantáneamente la pasajera de la furgoneta Catalina Malet Felip, de setenta y dos años, sufriendo heridas graves otro pasajero, José Boira Aldoma, de 52 años, y el conductor de la furgoneta, José María Calle Boira, de 43 años, así como el conductor del turismo, Manuel Gómez Perales, de 46 años.

La colisión fue tan violenta que la furgoneta fue a estrellarse con otro vehículo, cuyo conductor, Francisco Galbis Castilla, de 31 años, resultó con heridas leves.

(Resumen de Cifra y Pyresa.)

### El autor de «El Vicario», arremete ahora contra Churchill

#### En su nueva obra «Soldados»

Berlín, 9.—Rolf Hochhuth, autor de «El Vicario», intenta su segundo escándalo escénico con un terrible veredicto sobre Winston Churchill. La censura británica, que democráticamente consintió el ultraje de Pío XII, no está dispuesta esta vez a que suceda lo mismo con Churchill, y ha prohibido «Soldados».

A Churchill le reprocha Hochhuth el haber bombardeado la población civil hasta el aniquilamiento (Hamburgo y Dresde) y el haber consentido la muerte del general polaco Sikorski. Acusa a Churchill de haber empleado en cierto modo los mismos métodos de Hitler.

«Soldados» va a dar mucho que hablar. El escándalo y la polémica ya están asegurados; es decir, el éxito y el renombre del autor.—Efe.

# Importante empresa

de transformados de acero inoxidable, para la construcción, necesita representante en esta plaza.

- Ofrecemos:**
- Comisión sobre las ventas.
  - Artículo de primera calidad.
  - Organización a nivel internacional.
  - Delegación de la propia fábrica en Madrid, con depósito.
- Exigimos:**
- Edad máxima 45 años.
  - Conocimiento del ramo de la construcción y sanitario.
  - Vehículo propio.
  - Buenas referencias.
- Misiones:**
- Promover y conseguir ventas en esta plaza y provincia.
  - Investigación de mercados y motivaciones de consumo.
- Escribir explicando razones que le inducen a IMPORSA, Hermanos de Pablo, 20 — Madrid-17.



sólo 5 pesetas!

tesa-film

# tesa film

## regala mini-portarrollos!

Por cada rollo de tesa film... un mini-portarrollos gratis!

Aproveche esta Gran Oferta tesa film. Por cada rollo de tesa film que compre, le entregarán un magnífico mini-portarrollos gratis... ¡Todo por cinco pesetas! Mini-portarrollos para cortar... tesa film para pegar! Téngalo siempre en casa: Hay mil y una ocasiones de usarlo.

De venta en todas las Papelerías

# Nueva demarcación y clasificación notarial

Madrid, 10.—La demarcación y clasificación notarial, que comenzará a regir dentro de veinte días, ha sido aprobada por decreto del Ministerio de Justicia, que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado».

«Esta demarcación notarial—dice la parte expositiva del citado decreto—trata de reflejar el profundo cambio social, económico y demográfico que en España ha tenido lugar en esta última década y que ha llevado consigo un sensible aumento de la población y de la riqueza en las grandes ciudades, en las zonas de afluencia turística y en algunas regiones de fuerte desarrollo industrial, unido a una sensible corriente emigratoria de numerosos medios rurales y a una acentuada pérdida de valor de la propiedad rústica.

El artículo segundo dice que las notarías creadas en esta demarcación se turnarán reglamentariamente para su provisión, como vacantes producidas en la fecha de entrada en vigor de este decreto, salvo aquellas cuya provisión resulte aplazada por artículos subsiguientes del mismo.

Da las 40 notarías creadas en Madrid, 10 se proveerán en fecha de entrada en vigor de esta demarcación y las 30 restantes lo serán a razón de tres cada seis meses a partir del 1 de enero de 1969, como vacantes producidas el primer día de cada semestre.

En otros artículos se normaliza la provisión de las notarías creadas en Barcelona, Bilbao, Zaragoza, Valencia, San Sebastián, Murcia, Palma de Mallorca, Vitoria, Vigo, Granada, Málaga, Las Palmas, Gijón, Pamplona, Alicante y Valladolid.

El boletín publica una relación de demarcación y clasificación notariales correspondientes a los distintos colegios, con indicación de puntos de residencia, número de notarios y clases de notarías.

### Tumbas profanadas por nazis en Bélgica

Nivelles (Bélgica), 9.—Cuarenta tumbas han sido profanadas en el cementerio de Nivelles (Bélgica), varias cruces gamadas han sido trazadas sobre piedras y muchos monumentos funerarios fueron destruidos. La Policía local ha abierto una encuesta.

### Guía Médica Odontólogos y Clínicas

J. RODRIGO RODRIGO  
Teniente coronel médico diplomado  
Medicina general  
Pulmón-Corazón  
Rayos X - Electrocardiografía  
Avenida José Antonio, 12 (moderno)  
Teléfono 3316-2097

SAMUEL BORREGON  
Aparato digestivo Rayos X  
Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5  
San Francisco, 32. Segovia  
Teléfono 3924

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ  
Partos y enfermedades de la mujer  
Onda ultra-corta. Diatermia, Inductotermia. Rayos X  
Consulta de 11 a 1  
Avenida Padre Claret, 12  
Teléfono 22-22. Sanatorio, 17-81

# Estufas AGNI 2.980 pts.

al contado y regalamos seis cargas de gas calor gratis para todo el invierno, CASA SOLERA



—Tenías razón, querido; es a comer a lo que nos han invitado, no a desayunar...

¡NOVIOS! Ahora más surtido que nunca en dormitorios, comedores salón, trespisos y cuartos de estar

Muebles Cooperativa San Frutos  
Proveedor: FAUSTINO LAZARO - facilidades de pago

# Aquí, todos los DEPORTES

# BURLADERO

## En Puerta Bonita volvió a triunfar el equipo juvenil de la Gimnástica Javi, a pocos minutos del final, fue expulsado por protestar las decisiones arbitrales

Está visto que el equipo juvenil de la Gimnástica es un conjunto un tanto irregular ya que, mientras que en el partido jugado en El Peñascal frente al Atlético de Madrid nos ofrecieron una pobre impresión, el domingo en Puerta Bonita, tras un gran partido, se alzaban con una nueva victoria que les hace encaramarse aún más en uno de esos puestos de privilegio.

Los madrileños nos mostraron con su juego no ser merecedores de ese último puesto que ostentan y que no tardando mucho abandonarán. Quizás sirva esto para valorar más el triunfo de los muchachos de Narciso.

En el equipo azulgrana habían surgido cambios. Paco sustituía a Celestino y Segovia a Eugenio y digamos cuanto antes que las ausencias fueron muy bien cubiertas y no se notaron los cambios, eso sí, Segovia tuvo enfrente a un defensa duro en exceso entre los que se entabó una pugna no siempre deportiva.

El principal actor del encuentro fue el árbitro, señor Rodríguez Pascual, que pese a su buena voluntad no pudo evitar que se sucediesen constantemente sus equivocaciones. Su actuación la coronó con la expulsión de Javi por protestar sus decisiones, cosa que hicieron todos los jugadores locales a lo largo de los 80 minutos.

El partido fue de total dominio segoviano; José Luis se convirtió en un medio más y Paco se fue afianzando poco a poco hasta tener una gran actuación. La delantera no se mostraba acertada y el equipo jugaba con el hándicap de un gol en contra que había conseguido el interior izquierdo en "colaboración" con Elías. A los treinta consiguió Javi el empate, que merecía haber llegado mucho antes porque el juego y el dominio fue verdaderamente aplastante aunque los madrileños contratasen peligrosamente encontrándose con una defensa muy segura en la que Nando volvía a ser el mejor.

El 4-2-4 formado con Paco como cuarto defensa y José Luis como acompañante de Susi, empezaba a dar sus frutos, frutos que se perdían debido a una ineficaz delantera en donde Eliseo, pese a luchar denodadamente, no conseguía hacerlo con éxito, mientras que Malaquías seguía mostrando los mismos defectos de individualismo que en partidos anteriores al igual que Javi cada vez que recibía el balón.

El amontonamiento de hombres por el centro, y la desdichada actuación arbitral, provocaban el que el empate, injusto a todas luces, figurase en el marcador hasta el minuto 32 en que José Luis lanzó soberbiamente una falta que se coló al fondo de la puerta por la misma escuadra. El triunfo—merecido y esperado—dada la diferencia en la tabla—se había producido y tan sólo pudo quedar eclipsado por esa expulsión de Javi que priva a su equipo, para próximos partidos, de un buen puntal.

Y ya sólo nos queda reseñar la alineación de la Gimnástica, que fue la siguiente: Elías; Nando, Santy, Gelio; Susi, Paco; Javi, Malaquías, Eliseo, José Luis y Segovia.—J. C.

## Los porteros podrán driblar con el balón en su poder

Londres, 9.—Los porteros pueden driblar con el balón en su poder en el área penal sin infringir la nueva ley de los cuatro pasos, según ha anunciado hoy la Asociación Inglesa de Fútbol.

Una circular de la AIF a todos los clubs, modifica su provisional decisión del 15 de agosto último en que afirmó que no estaba permitido driblar con el balón durante más de cuatro pasos.

Después de consultar con la "F. I. F. A.", la "A. I. F." advierte a los árbitros que está permitido el normal regateo de los porteros con el balón en su poder, pero que tienen que prestar atención particular a lo que consideren táctica dilatoria destinada a perder tiempo.

## Empate entre los equipos de Avila y Segovia

De conformidad con lo acordado cuando se concertó el primer encuentro en las pasadas ferias de nuestra capital, ayer les correspondió a nuestros ajedrecistas devolver aquella visita coincidiendo asimismo con las fiestas de la patrona de la vecina ciudad.

Los equipos estuvieron integrados por seis jugadores enfrentándose por este orden:

AVILA	SEGOVIA
Mohedano	Gallego
J. L. Esteban	Callejo
Jiménez	De Benito
De Pedraza	Aragoneses
Peris	E. Marcos
Muñoz	J. Sanz

Se nota en el equipo segoviano la falta de algunos de sus más fuertes jugadores, que por causas diversas no pudieron desplazarse.

Los resultados fueron como sigue: Ganaron sus partidas E. Marcos y Sanz, resultaron tablas las de Aragoneses y la de Gallego y se perdieron las dos restantes. Un empate, pues, en definitiva, que humorísticamente, aunque después se juegue en serio, se acordó deshacer próximamente «a mitad de camino» entre las dos poblaciones, ya que hay un trofeo en litigio, que amablemente se nos cedia al haber conseguido este empate «en campo contrario», pero que no aceptamos por considerar más equitativo, y sobre todo más conveniente para las dos aficiones ajedrecistas, tener una grata ocasión de un nuevo encuentro.

Torreblanca

**QUIMICA "PREU" ACADEMIA ACUEDUCTO**

O. Ondátegui, 1. Teléfono 2457  
Licenciado en Químicas:  
D. Carlos Sanz

## TENIS Primera reunión convocada por la Delegación Provincial

Se celebró en la Casa del Deporte una reunión convocada por la Delegación Provincial de Tenis en la que participaron los aficionados a este deporte en nuestra provincia exponiéndose los obstáculos para su práctica en Segovia por la falta de pistas, de material deportivo y por dificultades para el desplazamiento a las instalaciones que existen en la provincia pertenecientes a sociedades privadas.

Se expusieron los proyectos que hay para la construcción de dos pistas en la futura Ciudad Deportiva y se dio cuenta de otro proyecto a cargo de una sociedad privada que en breve remitirá a la Junta Provincial de Educación Física y Deportes para su informe y tramitación a la Delegación Nacional, en el que también figuran otras dos pistas.

Se estudió la conveniencia de crear un club de tenis que estaría formado por todos aquellos amantes de este deporte y que sin duda sería el medio ideal para captar nuevos adeptos, y sobre todo ayudaría a poner en contacto continuamente a los aficionados y organizar competiciones, campeonatos, etc.

Asimismo se ha solicitado del Regimiento de Artillería la posibilidad de utilizar sus pistas de tenis a las personas autorizadas por la Delegación Provincial.

En cuanto al Pabellón Deportivo de Segovia, se acordó solicitar horario para efectuar allí entrenamientos en la temporada invernal.

Se dio cuenta del escrito enviado a la Federación Centro solicitando ayuda para adquirir material deportivo.

Finalmente, se acordó celebrar una nueva reunión el próximo viernes, a las ocho de la noche, en la Casa del Deporte, para dar cuenta de los asuntos pendientes de consulta y abordar otros problemas.

## Pelé afirma que actualmente los europeos son mejores jugadores que los latinoamericanos Especialmente en lo que se refiere a las condiciones físicas

Río de Janeiro, 9.—"No me considero el mejor jugador de fútbol del mundo. El mejor es aquél que sabe jugar bien en cada uno de los once puestos del equipo", manifestó el mundialmente famoso Pelé, en unas declaraciones para la posteridad, que fueron grabadas para el Museo de Sonido e Imagen.

Durante más de cuatro horas, Pelé fue interrogado por los periodistas, sin dar el menor signo de cansancio o disgusto.

Manifiesto que Inglaterra mereció ganar el último Campeonato Mundial disputado, "porque, aunque mucha gente dijo que los árbitros se lo habían puesto en bandeja, su equipo hizo el mejor fútbol".

Recordando su niñez, Pelé dijo que fue como cualquier otro pobre muchacho de entonces, "jugando al fútbol con pelotas hechas con calcetines, por no tener para comprar una de goma".

Cuando tenía seis años, un vecino admirador de su habilidad, le regaló una pelota de goma. "Por entonces, estuve enfermo con viruelas".

"La primera vez que me calcé un par de botas de fútbol, fue con ocasión de un torneo infantil. Tenía once años y consideraban que era demasiado joven, pero al final me dejaron jugar".

Preguntado sobre el origen de su apodo, dijo que ni él mismo lo sabía con seguridad. "Todo lo que se puede recordar es que había un turco que no hablaba bien portugués, y quien acostumbraba a gritar: "le" (por "hey"), no quiero que juegues con el "pe" ("pie")."

Pelé considera que, actualmente, los europeos son mejores jugadores que los latinoamericanos, especialmente en lo que a condiciones físicas se refiere.

Señaló a Alfredo di Stéfano, Garrincha y Gunnar Gren, como los más finos jugadores que ha visto. "Pero mi ídolo ha sido siempre mi padre" (su padre, Doninho, nunca ha sido considerado, sin embargo, por los críticos como un buen jugador).

Describiendo el mejor gol que marcó en su carrera futbolística, Pelé dijo que fue el conseguido en 1958, en encuentro de cuartos de final contra el País de Gales. "Ese gol me proporcionó una alegría comparable a la que tuve cuando nació mi hija a principios de este año".

Durante la entrevista, Pelé, que estuvo acompañado por su esposa Rosamary, cantó canciones compuestas por él mismo, acompañándose a la guitarra.

## Anoche había ya siete boletos con catorce aciertos

Madrid, 9.—En el segundo escrutinio de la presente jornada de las Apuestas Mutuas, celebrado esta tarde, han aparecido ya siete boletos de catorce resultados, 206 de trece y 4.625 de doce, a pesar de haber siete variantes en la quiniela. Como la recaudación ha ascendido a unos 125 millones de pesetas, aproximadamente, los acertantes de catorce resultados, deno pasar de 10, podrían cobrar sobre el millón y medio de pesetas cada uno, y los de trece una importante cantidad. Mañana terminará el escrutinio.

Parece ser que de los siete acertantes hay uno en San Fernando, de Cádiz, firmado por García Rincón, sargento primero de la Armada, destinado en el arsenal de La Carraca. Está casado y tiene tres hijos. Es aficionado al fútbol, pero no asiste a los partidos, aunque sigue la marcha del campeonato por la prensa. Esta vez ha rellenado un boleto de doce columnas, y lo hizo mitad con lógica y mitad sin ella. Otro hay en Tenerife, Rafael Díaz, que vive en La Laguna, y el tercero, de José Vázquez Meléndez, de Sevilla, que vive en La Pañoleta, calle Blanca Paloma, 16. De los otros cuatro se ignora quién es hasta ahora.

## Advertencias sobre el uso de estimulantes en la OLIMPIADA DE MEXICO

Méjico, 10. (Por Carlos Viseras, de Alfíl.)—El Comité organizador de los Juegos de la XIX Olimpiada, en Méjico, ha dado a conocer una lista de productos, considerados como drogas o estimulantes artificiales, utilizados para modificar las actuaciones humanas dentro del deporte.

Se ha considerado, por otra parte, que el uso de cualquier estimulante en la ciudad de Méjico, debido a su altura (2.400 metros sobre el nivel del mar) sería más peligroso para los atletas, asegurándose que aquellos que sufran trastornos en su salud por el uso de drogas o estimulantes artificiales, atribuirán su malestar a la altura.

El Comité Olímpico ha decidido, por tanto, que el equipo de cualquier atleta, convicto de hacer uso de estimulantes, quedará descalificado en el deporte respectivo.

Se ha dado a conocer una lista de las sustancias químicas que no deben ser utilizadas para el tratamiento de atletas de ambos sexos que se encuentran a punto de participar en alguna competencia.

La lista proporcionada comprende los alcoholes, a menos que se empleen en uso externo; las amfetaminas y sus derivados.

Las bases puricas; el alcanfor y sustancias farmacológicas similares y los analépticos; la cocaína; las hormonas (naturales o sintéticas), aunque se administran sistemáticamente y sólo en el caso de que hayan sido regularmente utilizadas por el deportista durante un mes o más; la lobelina o sustancias similares; los nitritos; los vasodilatadores periféricos; la estricnina y los tranquilizantes; proponiéndose que los anuncios públicos de los productos hechos en los términos que caen dentro de la definición de "doping", deben ser suprimidos.

Finalmente, se dice, que el hábito de tomar drogas es, en sí mismo, indicador de un complejo de inferioridad, «primera etapa de la toxicomanía».

Recibimos de un amigo, y agradecemos su envío, una «Hoja del Lunes», de Bilbao, en la que remarca un artículo titulado «Los tres avisos», y dice: «Se acabó la feria señores. El toro número 49 salió por la puerta estrecha del desolladero». Si uno, a título de simple aficionado, quisiera hacer un resumen esquemático de lo que ha sido esta feria bilbaína del 67, llegaría a tres conclusiones preferentes, que expuestas gráficamente serían estas:

- 1.º El toro por los suelos.
- 2.º Los toreros por las nubes.
- 3.º La fiesta por el aire.

Después analiza; Efectivamente, el toro por los suelos. Está fallando desde hace tiempo el elemento básico del espectáculo. Los toros se caen, se arrodillan como pidiendo misericordia a los tendidos. Hasta los «pablloromeros» del jueves se sintieron con los empujes de la primera vara. Hatla de la picaresca taurina y dice: Uno supone que por aquí arriba se mantiene la honradez elemental de la fiesta, sin embargo han visto los toros arrodillados.

Y detrás de los toros —no delante— los toreros. Los millones pesan más que un toro reglamentario. Los tercios prácticamente han desaparecido. La capa es un artículo de lujo. Las banderillas que las ponen los peones, que para eso figuran en la nómina. Y con la muleta, si hay un poquito de peligro, cuatro mantazos y a vivir las rentas tranquilas del callejón.

Así es como la fiesta va para abajo. Hemos visto a la gente, más de una tarde, bajar la calle de Concha con cara de entierro. Diez orejas entre 48 toros ha sido el balance. Muy poca renta para las esperanzas de diversión de la gente que pasó por las taquillas.

En fin, que esta mala lidia está resultando demasiado larga. La feria acabó de noche, el último toro terminó en los corralillos. Amador oyó los tres avisos... Tal vez todo ello sea un símbolo del aburrimiento que ha imperado a lo largo de la semana. Y tal vez también esos tres avisos hayan sido dirigidos no a un torero modesto sino a la fiesta entera.

A esto, con todos los respetos, nosotros decimos: Mientras el toro sea un peligro —y lo es— y este peligro se pague bien seguirá habiendo toros.

... ¡Y vivan los toros!

\*\*\*

En la nueva campaña de TVE mil novecientos sesenta y siete—sesenta y ocho parece que, lo relacionado con la retransmisión de corridas y novilladas, dentro de lo que se decida ofrecer en directo y diferido a los telespectadores, tendrá nuevas normas para regir estos interesantes espacios tan regatados. Y de esas bases que se acuerden, y como lo publicitario acude a esas emisiones de toros tan deseadas y vistas por millones de espectadores serán más ventajosas para todos las condiciones de ese emitir o retransmitir la fiesta brava que ya quisiera tener en las pantallas hogareñas un trato en la millonésima parte que, deportes sin público se dedica, pero que al insistir en largas y frecuentes emisiones terminan por arañar la curiosidad de la gente.

Que, como dice el final del refrán "si quieres lo tomas, y si no lo dejas".—(De «Digame»).

A. FERNÁNDEZ-PACHECO

## Normas para ingreso en la I. P. S.

6.000 plazas para el curso 1967-68

Madrid, 10.—Seis mil plazas serán cubiertas en el curso 1967-68 en la Instrucción Premitar Superior, según convocatoria que aparece en el «Diario Oficial del Ministerio del Ejército» de fecha de hoy.

Antes del 15 de noviembre próximo, deberán tener entrada las instancias ajustadas a modelo oficial, que serán dirigidas al jefe del distrito o destacamento de la I. P. S. a que pertenezca el centro de enseñanza en que cursa sus estudios el interesado.

En las solicitudes deberán hacer constar los peticionarios si desean acogerse a lo dispuesto para el excelente en el decreto 4.233/67, de acuerdo con el decreto 1.037/1967, caso de no corresponderles plaza en la I. P. S.

Los solicitantes que resulten aptos en las pruebas de reconocimiento mé dico y aptitud física deberán presentar en las jefaturas de los distritos y destacamentos de I. P. S. los documentos complementarios, para proceder a la selección correspondiente.

Los cursos correspondientes en los campamentos se desarrollarán desde el 1 de junio al 31 de agosto de 1968. Cifra.

## CRUCIGRAMA NUMERO 4.178

1	2	3	4	5	6	7	8
9							
10							

HORIZONTALES: 1. Territorios. 2. Especie de galería.—3. Ave palmípeda. Útilice.—4. Anuda. Población francesa.—5. Nota musical. Extingue. 6. Mujer natural de un estado europeo. Desinencia.—7. Cuéntale. Loro americano.—8. Guacamayo mejicano. Al revés: pasa la lengua.—9. Prestáralo. 10. Composición poética.

VERTICALES: 1. Calidad.—2. Transportables.—3. Composición musical. Hospede.—4. Pecado. Interjección. Part. insep.—5. Símbolo químico. Río de la América Meridional. Consonante. 6. Al revés: ate. Virrey español del Perú.—7. Tranquilizáralo.—8. Desafiarlo.

Solución al crucigrama número 4.177

HORIZONTALES: 1. Colear.—2. Potentes.—3. Imán. Asa.—4. a e R. Adén.—5. INN. Abone.—6. odama. Ta. 7. Laca. Cid.—8. Ada. Lodo.—9. Sobrados.—10. Reimos.

VERTICALES: 1. Pianolas.—2. Comendador.—3. ota R. Acabe.—4. Len. Ama. ri.—5. En. Aba. laM.—6. Atado. Codo.—7. Resentidos.—8. Saneados.

**FUGA DE VOCALES**

Número 776:  
T. d. s. n. d. y m. n. s. q. n. d. l. g. s. c. b. y n. c. n. t. n. t. D. s.  
S. N. T. T. R. S.

Solución al núm. 775: La vida es una larga lección de humildad.

J. M. BARRIE

**REPRESENTANTE**

Prestigiosa fábrica de quemadores, muy introducida en el mercado nacional. Preferible formación industrial. Buenas posibilidades económicas. Dirigir «curricum vitae», a la Ref. 185. Apartado, 40. Madrid.

**Sulfato de cobre**

Desinfectantes para semillas en seco

Venta por mayor y detall

**DROGUERIA "IRIS"**

Juan Bravo, 38 - Teléfono 1846

**CIRCULO POR LA DERECHA.**

Si por tener que cambiar de vía, girar a la izquierda o adelantar a los demás, es preciso volver a la izquierda, realice la maniobra con la mayor precaución. Mire el espejo retrovisor y avise a los que le siguen.

## LA JORNADA ELECTORAL

# A primeras horas de la tarde, la media de votación en toda España era del cuarenta por 100 aproximadamente

### La esposa del Caudillo votó a la una en El Pardo y el Jefe del Estado lo hará esta tarde

## El príncipe Juan Carlos y su esposa lo hicieron a las 12,30

Madrid, 10.—Las noticias que llegan a la redacción de Cifra desde primeras horas de la mañana indican una afluencia normal de votantes en todos los colegios electorales. Todas ellas hacen hincapié en que las amas de casa se presentaron en la mayoría de los casos las primeras para votar, con sus cestas de la compra al brazo.

En algunos lugares, como por ejemplo Algeciras y Amposta, la afluencia durante la mañana fue pequeña. En ambas ciudades, con un gran porcentaje de trabajadores agrícolas se espera que los electores concurren con más intensidad después de comer.

### HECHO CURIOSO

Quizás el hecho más curioso sea el ocurrido en un pequeño pueblo de

la provincia de Málaga llamado Cortés. Los cabezas de familia y las mujeres casadas acudieron en masa porque, según manifestaron, si había que elegir procurador en Cortes el elegido resolvería los problemas de luz y falta de escuela que el pueblito tiene planteado. Ingenua, pero hermosa confusión de nombres entre nuestra Cámara Legislativa y el pueblito malagueño.

### CUARENTA POR CIENTO

La tónica parece ser que la media de votación hasta primeras horas de la tarde computando datos no oficiales de todas las provincias era de aproximadamente el cuarenta por ciento del censo.

### VOTA LA ESPOSA DEL CAUDILLO

El Pardo (Madrid), 10.—La espo-

sa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, votó a la una de esta tarde en la sección 109 del colegio electoral instalado en el grupo escolar del paseo del Pardo, al que llegó acompañada de la esposa del conde de Casa Loja, jefe de la Casa Civil, que iba en otro coche adelantado inmediatamente al de doña Carmen, a la que no acompañaba el Jefe del Estado, por ser día de audiencias y estar ocupado en asuntos de Estado. Su Excelencia votará esta tarde.

A la puerta del colegio doña Carmen Polo de Franco fue cumplimentada por el jefe del distrito de Buenavista y señora de Martínez Emperador, que le hizo entrega de un ramo de flores. También le cumplimentó el delegado gubernamental don Juan Manuel Casas y otras representaciones.

El numeroso público estacionado a la puerta del colegio, lo mismo que los que estaban esperando a depositar su voto en largas colas, tributaron a doña Carmen un cariñoso recibimiento con visibles muestras de simpatía.

Después de depositar su voto y saludar a los componentes de la mesa, doña Carmen abandonó el colegio electoral entre las mismas muestras de simpatía del público con que había sido recibida.

### LOS PRINCEPES JUAN CARLOS Y SOFIA

El Pardo (Madrid), 10.—Don Juan Carlos de Borbón y su esposa doña Sofía votaron a las doce y media de la mañana en la mesa del colegio electoral instalado en el grupo escolar del paseo del Pardo, en el que hay dos secciones, la 107 y la 109 del distrito de Buenavista.

Los príncipes votaron en la sección 107. Una vez cumplido este deber de ciudadanía y después de saludar al presidente de la mesa, don José Sánchez Bueno, y a los adjuntos, don Cristóbal Gallego y don Pedro Cortés Rivera, los príncipes salieron del colegio, siendo despedidos por el numeroso público con la misma simpatía con la que habían sido recibidos.

Al salir se les acercó a saludarles una antigua sirvienta del palacio de la Zarzuela para presentarles a su hija de dos años. Seguidamente subieron al coche y regresaron al palacio de la Zarzuela.—Cifra.

### VOTA MUÑOZ GRANDES

Madrid, 10.—El capitán general don Agustín Muñoz Grandes ha emitido su voto poco después de las dos de la tarde, en una de las secciones dependientes del distrito de la Universidad.—Cifra.

# Liberia, la primera en el mundo en número de buques bajo su pabellón

## Ha arrebatado el puesto a EE. UU. que descienden al tercer lugar

Londres, 10.—En la clasificación de las mayores flotas mercantes, con referencia a buques matriculados bajo su pabellón, Liberia ha arrebatado a los Estados Unidos este año, el primer lugar mundial.

Norteamérica ha pasado a ocupar el tercer lugar y Gran Bretaña se reserva el segundo puesto.

España tiene en la clasificación el quince lugar.

La flota liberiana ha aumentado en dos millones de toneladas métricas, durante 1966, alcanzando la cifra de 22.598.000 toneladas. Estados Unidos ha descendido desde 20.797.000 toneladas, en 464.000; y la flota británica ha continuado en la misma situación casi: 21.716.000 toneladas.—Efe-Reuters.

# El nuevo esquema de creación de liquidez a través de los derechos especiales de giro

Madrid, 10.—«En mi intervención en Río de Janeiro, acepté en principio el nuevo esquema de creación de liquidez a través de los derechos especiales de giro por entender que permitirá disponer de un sistema más racional de creación de la liquidez necesaria en el futuro, para mí esencial en este momento», señala el ministro de Comercio, don Faustino García Moncá, en unas declaraciones al director del periódico «Madrid», don Antonio Fontán, y que inserta hoy dicho periódico.

### EL FONDO MONETARIO

«El fondo monetario, creado en el año 1945, al mismo tiempo que el Banco Mundial, es un organismo internacional al que pertenecen prácticamente todos los países del mundo libre», comienza explicando el ministro. Sus objetivos—añade—son promover la libertad de los cambios exteriores y acelerar la eliminación de los obstáculos a los pagos internacionales, dentro de una línea de expansión sana y pleno empleo.

### CONJUNTO DE RECURSOS

El fondo—continúa diciendo el señor García Moncá—ha definido el concepto de «liquidez internacional» como el conjunto de recursos de que disponen las autoridades monetarias de un país, para hacer frente a su déficit de balanza de pagos. El crecimiento de las reservas-oro del conjunto de los países no es suficiente para atender las exigencias crecientes del comercio y las inversiones

internacionales. El correspondiente índice se llena con el aumento de las divisas utilizadas como reserva.

## España presentará 22 firmas en la Feria del Pacífico, en Lima

Madrid, 10.—España estará representada por 22 firmas en la quinta Feria del Pacífico, que se inaugurará en Lima, el 27 de octubre próximo. Los principales productos españoles a exhibir serán: maquinaria para cerámica y juguetería, ferretería, material eléctrico, máquinas-herramientas, repuestos para automóviles, armas, vehículos de transporte, maquinaria textil, bebidas y conservas.—Cifra.

informa luego el ministro de Comercio, que el oro y las reservas de divisas constituyen la «liquidez incondicional», cuya utilización depende exclusivamente del país implicado y, como complemento de ella, existe la llamada «liquidez condicional» constituida por créditos sometidos al cumplimiento de ciertas exigencias.

### DESEQUILIBRIOS DE LAS BALANZAS DE PAGO

Entre las cosas que el nuevo sistema de los derechos especiales de giro no pretende resolver está, sin duda alguna, la corrección de los desequilibrios de las balanzas de pagos—afirma el ministro de Comercio—. Pone de relieve que la cooperación entre las autoridades monetarias es hoy muy grande, tanto dentro del Fondo como al margen de él, y se está trabajando mucho para mejorar el proceso de ajuste.

Yo confío—agrega el ministro—en que existirá el nivel suficiente de cooperación en el terreno monetario, para que, en su día, podamos estar también satisfechos de la aplicación del nuevo sistema.

## LA BOLSA

Madrid, 10.—Da comienzo la Bolsa con una sesión resistente, en general; el número de valores cotizados fue más numeroso y aunque siguieron predominando las repeticiones de cambio, se observa una mayor firmeza en las cotizaciones.

De un total de 115 valores contratados en renta variable, 36 suben, 31 bajan y 48 no varían.

Índice general de la sesión: 103,61 frente a 103,23.—Cifra.

## PANORAMA ECONOMICO

### Envíos comerciales a Rusia.—Misión comercial a Inglaterra

Madrid. (Servicio de Argos. Prohibida su reproducción.) Como se esperaba, el transcurso del verano no ha hecho más que acentuar la situación de crisis porque atraviesa este importante sector industrial. Los pronósticos que los entendidos emiten al respecto, son en verdad poco alentadores, y hacen pensar que, la debilidad de la demanda afectará a la totalidad de las empresas del ramo; que la producción disminuirá aproximadamente un 46 por ciento y que las

### Panorama negativo para el sector de la maquinaria-herramienta.—La producción química.—Aumenta la producción petrolífera mundial.—Mercado del vino.—

ventas se contraerán en un 61 por ciento; que la cartera de pedidos sufrirá una nueva merma, y que la cuantía de la misma será del 69 por ciento, y finalmente los precios de venta se verán retrocedidos hacia la baja, en el 16 por ciento de las empresas.

La producción química nacional ha aumentado un volumen que se estima en un 13 por ciento superior al de 1966. El sector químico ocupa el tercer lugar en cuanto al valor de la producción industrial. Y próximamente se va a construir en España la primera planta de estireno monómero con una capacidad de 10.000 toneladas anuales, con lo que se amplía nuestra ya vasta gama.

Pese a la guerra en Oriente Medio, y a los conflictos que la misma ha llevado aparejados al completo mundo petrolífero, la producción mundial de petróleo se ha disminuido en el primer semestre del año en curso en relación con el mismo período del 66. Por el contrario, se ha experimentado un alza en la producción del 5,5 por ciento, elevándose a la cifra de 847 millones de toneladas. Por regiones, el mayor aumento correspondió al Oriente Medio y África, con el 6,7 por ciento, mientras que en los EE. UU. apenas si ha llegado al 3 por ciento.

La afirmación de las posibilidades españolas en cuanto a exportaciones del vino nacional al Mercado Común Europeo—que importaría 300 millones de dólares—de los España sólo exporta en la actualidad 10 millones, se considera como un dato muy significativo de la posibilidad que nuestra patria en este orden de cosas, en un futuro no muy lejano. Por otra parte, existe firmeza en el mercado vinícola nacional, ante los rumores sobre la limitación de plantación de vides.

Por el puerto de Barcelona, y a bordo del navío mercante soviético «Jarkadij Gaidar» se ha remitido a la Unión Soviética un cargamento de zapatos, cadenas, anclas y camisas, solicitados desde aquel mercado. Por su parte, el barco ruso desembarcó mineral de amianto de procedencia canadiense. Este buque efectúa la línea regular Rusia-Canadá, y es de esperar que continúe realizando fletes favorables a nuestro movimiento comercial con ambos países.

### Espesa niebla en PARIS

#### El aeropuerto, paralizado

París, 10.—Una espesa niebla ha obligado a desviar los vuelos internacionales del aeropuerto de Orly y se han aplazado las salidas, según señalan las autoridades del aeropuerto. Efe-Reuters.

A primeros de octubre, se trasladará a la Gran Bretaña una misión comercial española, para celebrar conversaciones con representantes de la Cámara de Comercio de Londres. Su principal objetivo será el tratar de la obtención de licencias, y la cooperación técnica entre las firmas españolas e inglesas.

JOSÉ LUIS BARCELO

## Cuando el «Che» Guevara estuvo en Madrid

Madrid.—El líder revolucionario Ernesto «Che» Guevara ha muerto durante un choque armado entre guerrilleros y tropas del Ejército de Bolivia, según fuentes oficiales bolivianas. El célebre revolucionario estuvo en Madrid en junio de mil novecientos cincuenta y nueve. Aquí le vemos en la calle de Cea Bermúdez, don Pedro González-Buono Benítez, pide el desahucio de los diplomáticos congoleños. La vista de esta causa será determinada oportunamente por la autoridad judicial.—Cifra.



(Foto Europa Press)

### No paga el alquiler

## Aplazamiento del juicio por desahucio de la Embajada congoleña en Madrid

Madrid, 10.—Ha sido aplazado el juicio derivado de la demanda formulada a la Embajada del Congo en Madrid, por falta de pago de alquiler de los locales, y en la cual, el propietario de la finca número 80 de la calle de Cea Bermúdez, don Pedro González-Buono Benítez, pide el desahucio de los diplomáticos congoleños. La vista de esta causa será determinada oportunamente por la autoridad judicial.—Cifra.